

L'ENTREVUE

LE DEVOIR, LE LUNDI 22 NOVEMBRE 1999

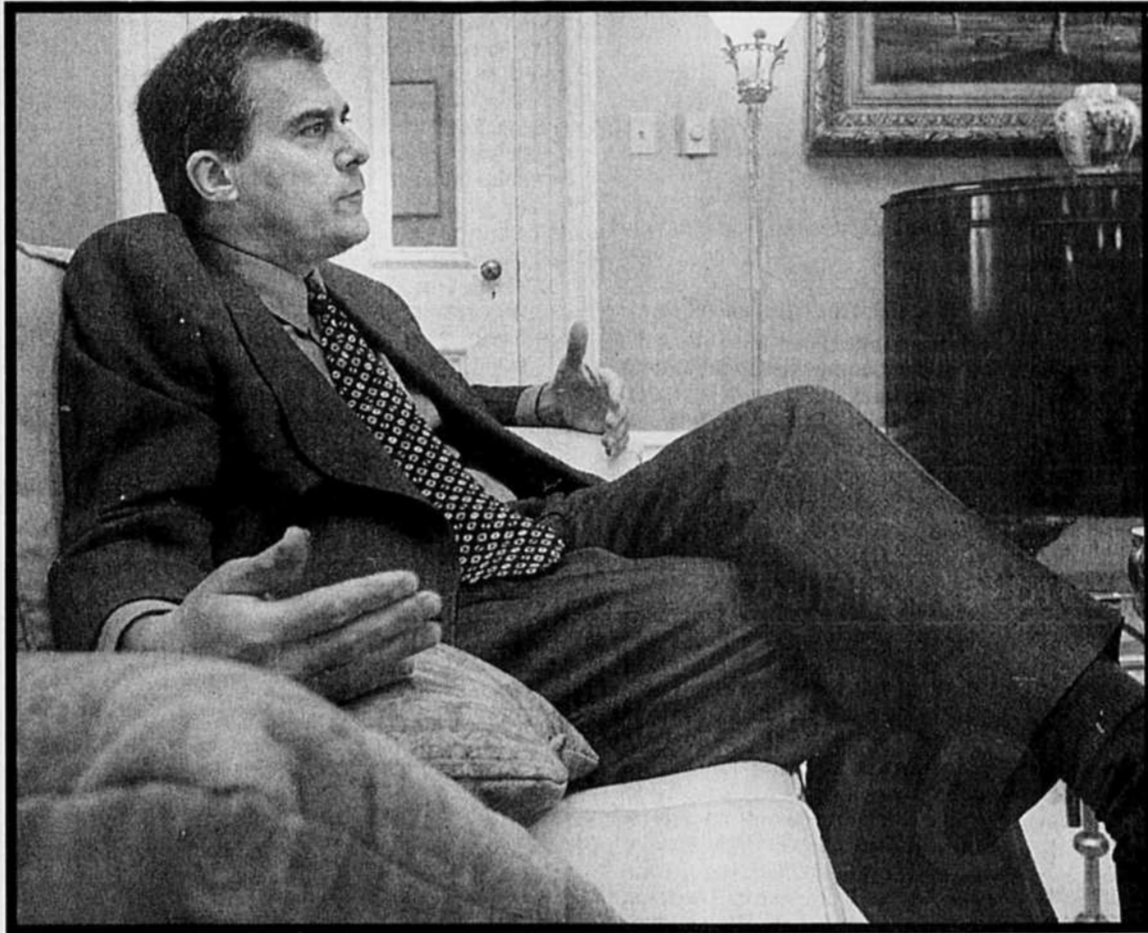
Pierre Bourgie

Business, bénévolat, bienfaisance

Pierre Bourgie n'a pas pris sa retraite! Depuis la vente du complexe funéraire Urgel Bourgie en 1996, Pierre Bourgie, qui n'a pourtant que 42 ans, se fait souvent poser la même question: «Puis, comment se passe ta retraite?» Visiblement, cette question l'agace. «Je travaille autant, sinon plus fort qu'avant», doit-il répondre à toutes ces personnes qui s'interrogent sur sa nouvelle vie.

CLAUDE TURCOTTE
LE DEVOIR

Sans s'en rendre compte, ceux qui questionnent Pierre Bourgie sur sa retraite témoignent d'une attitude qui a longtemps prévalu dans la société québécoise parmi les gens qui étaient parvenus à bâtir une entreprise prospère. En effet, certains n'attendaient que la première occasion pour la vendre et commencer aussitôt une vie de retraité millionnaire sur une plage de Floride ou ailleurs. Scénario plus navrant encore, on a souvent constaté l'absence de relève dans de belles entreprises familiales où il y avait pourtant des héritiers, mais qui avaient surtout appris à dépenser la fortune familiale plutôt qu'à la faire fructifier. De tels comportements existent sans doute encore, ici comme ailleurs, mais à la suite de l'ébullition qui a marqué le monde des affaires au Québec depuis une trentaine d'années, on voit apparaître aujourd'hui de nouvelles attitudes, voire une concertation visant à la préservation du patrimoine familial pour le profit bien sûr des familles concernées, mais aussi pour l'ensemble de la collectivité.



Pierre Bourgie: «J'ai hérité d'une culture d'affaires que j'espère transmettre à d'autres. Souvent, en Amérique du Nord, le mot tradition est perçu comme rétrograde. Bien au contraire, ce sont les racines. Tout ce qui a duré a un sens. Je n'aime pas m'associer à des choses éphémères.»

Après la vente des centres funéraires centenaires et une période de réflexion, l'entrepreneur a créé une banque d'affaires privée, lancée avec deux partenaires et qui en compte maintenant quinze

La nouvelle carrière de Pierre Bourgie s'inscrit tout à fait dans une telle démarche. Comme bien d'autres entreprises funéraires québécoises, Urgel Bourgie, une société centenaire, fait partie du patrimoine mais appartient désormais à une multinationale américaine. «J'aurais préféré vendre à un groupe du Québec. Ce fut une décision déchirante mais une décision d'affaires. L'argent que nous avons récupéré retourne dans l'économie du Québec et nous contribuons à bâtir d'autres entreprises», explique M. Bourgie.

A cause de la présence de trois multinationales parties à la conquête de toute l'industrie funéraire occidentale, Urgel Bourgie ne pouvait plus assurer sa croissance par des acquisitions à prix raisonnables. Dans les circonstances, il valait mieux vendre, c'est-à-dire «prendre le fruit de ça et faire autre chose». Le montant de la transaction n'a jamais été dévoilé mais, selon certaines estimations, il n'était pas inférieur à 125 millions.

«Nous n'étions pas dans un mode de vente. Je me voyais là-dedans pour toujours. Je n'avais donc jamais pensé à vendre. Après la transaction, j'ai pris une année pour réfléchir. J'ai pris le temps de retomber sur mes jambes, en gérant les actifs et en demeurant à l'écoute. Je voulais faire les bons choix et ne prendre aucune décision précipitée», se rappelle M. Bourgie. Il craignait que le fait de ne plus participer de près à la direction d'une entreprise puisse provoquer chez lui un ennui profond l'incitant à faire des investissements inopportuns.

De cette période de réflexion a jailli l'an passé la création d'une banque d'affaires privée, qui fut lancée avec deux partenaires et qui en compte maintenant 15. M. Bourgie est président de cette société qui a pour nom Les Partenaires de Montréal. Il s'agit en fait

d'un fonds d'investissement qui prend dans des entreprises des participations minoritaires mais tout de même substantielles, de manière à détenir le deuxième ou troisième bloc d'actions le plus important et à obtenir une représentation au conseil d'administration pour que les dirigeants tirent profit de l'expertise financière et opérationnelle, ainsi que du réseau de ces 15 partenaires, dont 80 % sont complètement privés et la plupart québécois. Le 20 % non privé comprend une banque et deux compagnies d'assurances.

Ce fonds, qui a démarré avec un capital de 50 millions, offre aux entrepreneurs privés des partenaires provenant de divers milieux (industrie, finance, agroalimentaire, etc.) prêts à investir leur propre argent et qui savent par expérience comment diriger une entreprise. En outre, la confidentialité absolue est garantie. M. Bourgie souligne qu'habituellement, une entreprise privée devient publique dès le moment où elle dépense ses états financiers dans une institution financière.

Les Partenaires de Montréal entend demeurer un fonds très sélectif. Il n'investit pas dans les compagnies en démarrage, ni dans celles qui sont en difficulté. Il recherche des entrepreneurs qui ont le vent dans les voiles, dont l'entreprise est en pleine croissance et qui est à une étape charnière dans son développement. Son créneau de prêts se situe entre cinq et cent millions, mais sa capacité de syndicalisation est pratiquement «sans fin» grâce à son réseau de contacts. Depuis le début de l'année, une centaine de cas assez sérieux ont été analysés, mais cela n'a généré que quatre investissements. Dans le premier, qui fut de 15 millions, les partenaires ont investi eux-mêmes cinq millions et sont allés chercher le reste ailleurs.

D'autre part, M. Bourgie continue d'assumer la présidence de la Société financière Bourgie, c'est-à-dire le patrimoine familial, qui investit aussi en toute discrétion dans diverses entreprises. On connaît au moins un de ces investissements, soit celui de 14 millions dans Canam Manac en 1997.

M. Bourgie admet que les relations humaines constituent le facteur le plus important au moment de choisir dans quelle société investir. Il considère, en d'autres mots, que la finance n'est pas un métier de pompier mais bien un métier dans lequel la précipitation n'a pas sa place. «C'est un métier où l'on contribue à quelque chose, à bâtir une société», dit-il.

Pour lui, tout cela s'inscrit dans une tradition. En lisant le traité sur la poétique musicale de Stravinski, qui parle de l'importance de la tradition dans la musique, il a compris alors le rôle que doit jouer la tradition dans tous les domaines, rôle qu'il peut lui-même fort bien défendre puisqu'il est le dernier maillon d'une lignée centenaire d'entrepreneurs. «J'ai hérité d'une culture d'affaires que j'espère transmettre à d'autres. Souvent, en Amérique du Nord, le mot tradition est perçu comme rétrograde. Bien au contraire, ce sont les racines. Tout ce qui a duré a un sens. Je n'aime pas m'associer à des choses éphémères», insiste-t-il.

Il a eu, du reste, l'occasion de mettre à l'épreuve son sens de la tradition lorsqu'il est devenu président du conseil d'administration du Devoir inc. en 1993. «J'ai aimé me battre pour sauver Le Devoir», confie cet homme auquel Lise Bissonnette, la directrice d'alors, avait fait appel après avoir fait sa connaissance dans un dîner privé, qui leur avait permis de se découvrir des intérêts communs en art et en financement d'entreprise!

Dans son esprit, la création de cette banque d'affaires qu'est Les Partenaires de Montréal s'inscrit dans cette continuité, tout comme celle du Devoir et de bien d'autres organisations auxquelles il continue de prêter son temps et son talent.

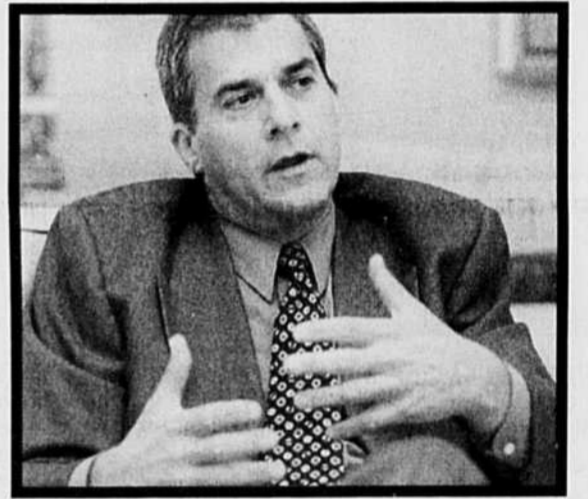
Cette importance qu'il attache à la tradition ne l'empêche pas de voir le dynamisme qui se manifeste dans le monde des affaires: «Je suis fasciné par le nombre d'entreprises au Québec qui sont dirigées par des jeunes qu'on ne connaît pas et qui ont le vent dans les voiles. J'ai déjà été entraîné dans le vent du pessimisme au point de me demander: est-ce que je pars moi aussi? Je me suis rangé dans le camp de ceux qui veulent bâtir et je ne suis pas dans le camp des pessimistes.»

M. Bourgie déplore, en revanche, le manque d'enthousiasme de la génération des 30 à 40 ans pour le bénévolat, qu'il a lui-même beaucoup pratiqué, notamment à l'Hôpital Sainte-Justine, pour découvrir l'ampleur des besoins, d'autres réalités, des personnes de milieux différents, et y trouver au bout du compte une valorisation personnelle.

Du bénévolat au mécénat, n'y aurait-il qu'un pas à franchir? Comment un homme d'affaires qui est aussi président du conseil du Musée d'art contemporain voit-il le voisinage de l'art et de la publicité? Sujet toujours délicat mais certainement controversé depuis les critiques sévères de Pierre Gauvreau et d'autres signataires de *Refus global* à propos d'une publicité lors d'une exposition sur Borduas et les automatistes. Puis, tout récemment, une sortie fort remarquée de Wajdi Mouawad concernant une publicité au TNM.

Sans prétendre avoir toutes les réponses à cette question, M. Bourgie fait d'abord une distinction avec la situation en Europe où il y a davantage de «vieux gagnés» et d'aide de l'État qu'en Amérique. Par ailleurs, il reconnaît qu'il ne faut en aucune façon mélanger la publicité et le contenu, que ce soit dans un musée, un théâtre ou un journal tel que *Le Devoir*.

Cela dit, M. Bourgie pense qu'on doit chercher à



«La finance n'est pas un métier de pompier et la précipitation n'y a pas sa place, c'est un métier où l'on contribue à quelque chose, à bâtir une société.»

maintenir un équilibre qui permette aux commanditaires d'avoir une visibilité. Il s'agit donc de faire preuve de doigté. «Cela s'apprend, il y a une question de culture là aussi», propose-t-il. Evidemment, il n'est peut-être pas toujours facile de trouver la juste mesure mais, à titre d'indication, M. Bourgie souligne que la simple mention d'une entreprise en fins caractères à la dernière ligne d'un programme équivaut à ne pas avoir de visibilité du tout, ce qui ne veut pas dire qu'on doive mettre de grandes affiches à l'avant-scène d'un théâtre. «Il faut être créatif. Il y a toutes sortes de façons de remercier un commanditaire.»

M. Bourgie n'a «pas l'impression que les attitudes agressives aident». Il croit que cela risque d'en inciter certains à se détourner du mécénat. Dans bien des cas, les entreprises donnent de l'argent et n'ont rien en retour, comme à l'Institut de recherches cliniques de Montréal. «Mais les gens du culturel doivent comprendre que leur produit offre une visibilité.» Tel fut le mot de la fin de cette conversation qui a été beaucoup plus une amorce qu'une conclusion sur un sujet encore fort émotif et controversé.

Un bagage d'expériences

Pierre Bourgie a entrepris sa deuxième carrière avec un fort bagage d'expérience quant aux activités professionnelles et communautaires. Présentement, il fait partie de 11 conseils d'administration dont trois comme président, y compris la Société financière Bourgie, le holding familial qui s'est grandement renfloué en liquidités depuis la vente en 1996 de la filiale Urgel Bourgie, la plus importante entreprise funéraire au Québec.

On retrouve M. Bourgie au conseil d'administration d'Hydro-Québec: une contribution bénévole, souligne-t-il. Il est,

de plus, administrateur de la Banque Nationale du Canada, du Groupe Saputo, de Canam Manac et de quelques autres.

Dans le domaine des activités communautaires, il est président du conseil du Musée d'art contemporain de Montréal, après en avoir été l'administrateur depuis 1993; administrateur également de l'Institut de recherches cliniques de Montréal depuis 1997. Il a été président de la fondation de l'Hôpital Sainte-Justine de 1986 à 1998 et président du conseil de 1988 à 1989. Il a par ailleurs siégé au conseil d'administration du Devoir inc. de 1991 à 1994

et fut président du conseil en 1993-1994, à un moment éminemment critique pour la survie de l'institution.

En revanche, sur le plan académique, son curriculum vitae ne fait mention que d'un seul diplôme, un baccalauréat en administration de l'Université d'Ottawa. M. Bourgie avoue qu'il était beaucoup plus porté sur la pratique des affaires que sur les travaux académiques. C'est ainsi qu'à l'université, où il fallait s'inscrire à un cours hors faculté et facultatif, il a choisi celui qui lui semblait requérir le moins de travail possible, un cours en histoire de

l'art: Dada et l'histoire du surréalisme.

«J'ai adoré ça et ce fut le point de départ d'un intérêt qui ne s'est jamais démenti», avoue M. Bourgie, ce qui explique son intérêt pour la peinture, les musées et les vieux livres qu'il collectionne depuis dix ans.

Il a obtenu son premier emploi au sein de l'entreprise familiale lorsqu'il avait 22 ans. Nommé président et chef des opérations en 1985, il fut à toutes fins utiles au gouvernail de l'entreprise dans les dix ans qui ont précédé sa vente à une multinationale américaine. Puis, après une année de réflexion, il a lancé à la fin de

1998, avec d'autres partenaires, une société en commandite, Les Partenaires de Montréal, dont il est le président et qui rassemble des gens comme lui, qui ont à gérer un patrimoine familial et qui veulent aider d'autres entrepreneurs à aller plus loin.

Enfin, il y a bien aussi une fondation familiale qui porte le nom de son père et qui a pour mission l'éducation, y compris des bourses à des étudiants. Claude Bourgie Bovet, la sœur de Pierre, s'occupe de cette fondation.

C. T.

Dossier spécial

publié le mercredi 4 décembre 1999

Commerce

électronique

Date de tombée: le vendredi 26 novembre 1999 LE DEVOIR

LE DEVOIR
PL@NETTE

Les bénévoles du Web

Open Directory, un répertoire de sites Internet, est mis à jour par plus de 20 000 volontaires et utilisé par une brochette de sites dont Lycos, Netscape, HotBot et AltaVista

ANDRÉ BÉLANGER

La république du Web, l'information libre, la communauté: tels sont les nouveaux termes à la mode sur Internet. Et quoi de mieux pour le démontrer que le succès du projet Open Directory...

Il en coûte d'ailleurs aujourd'hui 200 \$ US pour avoir simplement la garantie qu'on va évaluer votre site Web.

D'autres que Netscape mettent à contribution les généreux internautes bénévoles. C'est le cas de l'entreprise américaine About.com...

A la différence du projet Open Directory, ces éditeurs nouveau genre sont légèrement payés, 25 \$ US par mois chez Suite101 et un pourcentage des revenus publicitaires chez About.com.

La qualité est évidemment variable, puisque tout dépend des compétences de l'éditeur. Mais dans tous les cas, ces répertoires jouent à fond la carte «communautaire» et tentent artificiellement d'en créer l'esprit.

Reste à voir si l'esprit communautaire se poursuivra à mesure que les entreprises d'hébergement deviendront multimilliardaires...



Le silence des médias

Les changements sur Internet se produisent à une vitesse fulgurante ces jours-ci et pourtant, selon qu'on lit La Presse ou Le Journal de Montréal, selon qu'on écoute TQS ou TVA, ils ne sont pas les mêmes.

Jeudi soir, Québecor lançait en grande pompe le cyberguide des sorties et des spectacles ICI Montréal construit autour des contenus de l'hebdomadaire Ici, propriété de Québecor.

Ce guide, qui se veut un portail culturel régional, devrait permettre aux internautes de réserver des restaurants, des spectacles, etc.

Le lancement au Métropolis de ce site intéressant mais encore incomplet faisait l'objet d'un reportage complaisant de deux pages complètes dans Le Journal de Montréal, une pleine page dans Canoe.qc.ca et un long reportage à TQS, tous trois propriété de Québecor. Sur le réseau TVA et dans La Presse, rien du tout.

Mardi dernier, c'était au tour de Netgraphe, éditeur de La Toile du Québec, d'annoncer une fusion avec le site Infiniti.com, propriété de Videotron et TVA (Netgraphe est mon employeur). Cette fois-ci, le réseau TVA en fait un long reportage et La Presse (dont le site Web est hébergé chez Infiniti) lui consacre les manchettes de sa section «Économie». A TQS et dans Le Journal de Montréal, rien.

Jeudi prochain, ce sera au tour de Bell Actimédia de lancer, en collaboration avec Communications Voir et les Éditions Transcontinental, le site Montrealplus.ca, un concurrent direct de ICI Montréal et de Québecor. Peu importe les qualités ou l'intérêt du site, parions que les lecteurs du Journal de Montréal et de La Presse et les auditeurs de TQS et de TVA ne l'apprendront jamais par l'entremise de leur média préféré. Pour le savoir, ils devront consulter les médias... sur Internet.

Et dire que certains continuent à prétendre que la concentration des médias n'a aucun impact sur la liberté de presse...

Admission peut dormir en paix

Les techniciens de la Place des Arts ne s'en rendent probablement

pas compte, mais ils viennent de saborder l'un des plus beaux espoirs de nuire au monopole du réseau Admission dans la vente de billets de spectacles au Québec.

Le système de billetterie en ligne de la Place des Arts, avec son horaire de spectacles, est l'un des plus beaux et des plus efficaces au Québec, entre autres parce qu'il met en relation des horaires et une billetterie.

L'idée de la Place des Arts était simple: offrir un accès à cet horaire sur le plus grand nombre de sites In-



ternet possible et en profiter pour vendre les billets des spectacles offerts à la Place des Arts aux usagers. Lancé en décembre dernier, le calendrier disposait d'un avantage technologique remarquable sur le réseau Admission, qui tardait à prendre le virage Internet.

Avec un peu de chance, la Place des Arts aurait pu offrir une réelle alternative à Admission. Le lancement de ICI Montréal et de Montrealplus, et la présence d'Admission, viennent détruire cet espoir. Les consommateurs se rappelleront longtemps du conflit de 1999 à la Place des Arts.

andreb@toile.qc.ca

Signets

- About.com : www.about.com
ICI Montréal : www.icimontreal.com
Montrealplus : www.montrealplus.ca
The Open Directory Project : www.dmoz.org
La Place des Arts : www.pda.qc.ca
Suite101.com : www.suite101.com



Première envolée cadeaudenoélique

Voilà, c'est parti! La musique épicée de subtiles tonalités de grolots. Les «finesses calculées» des enfants. Les appels des mononcles et des matantes qui s'ennuient. La neige qui va bien se décoller à s'installer un de ces bons matins. Les regards en biais du côté du compte en banque aussi. Pas d'erreur possible: Noël est à nos portes. Un p'tit cédérom avec ça?

Michel Bélair
Le Devoir

Chaque année, c'est la même chose: on se retrouve à la dernière minute dans les allées d'un magasin bondé de monde à essayer de survivre en oubliant le moins de choses possible. C'est là, habituellement, qu'on se surprend à sacrer contre les fabricants de cédéroms dont les boîtes rutilantes annoncent toutes, sans exception, la merveille du millénaire. Mais ici, en ces pages, c'est différent: nous allons encore cette année procéder avec méthode.

Avec un gros mois d'avance sur la ruée de fin d'année, voici d'abord, tirées des caisses de nouveaux arrivages qui donnent parfois à mon bureau des allures d'entrepôt, des suggestions de cadeaux pour tous les petits Laurent du monde qui commencent à pitonner sérieusement. Et pour les grandes sœurs qui attendent leur tour, si patiemment parfois, à côté de l'ordinateur.

Plus tard, on pensera aux plus vieux et, quelque part, tout juste avant Noël, vous pourrez trouver ici une liste des meilleurs cédéroms de l'année, toutes catégories confondues. Bon. Plongez donc.

FORESTIA

★ ★ ★ 1/2

Coproduction LaserMedia-I.C.E. Multimédia. Hybride PC (Windows95, Pentium, 16 Mo) et Mac (32 Mo). Public visé: les 7 à 12 ans. Dans les magasins spécialisés. Prix: environ 50 \$.



Ce produit «localisé», comme on dit dans le jargon du multimédia, vient d'arriver il y a à peine quelques semaines, revu et acclimaté à la réalité québécoise par l'équipe de I.C.E. Forestia se présente comme une sorte de grande aventure agrémentée de petits jeux faisant appel au sens de l'observation des enfants, à la déduction et à la logique. Beau programme!

On y rencontre d'abord un personnage-guide, Sam le lapin, qui aidera les enfants à se retrouver dans le dédale de la forêt et des différents niveaux de jeux qu'elle propose. En se promenant un peu partout, on peut admirer les différents types de paysages en essayant de trouver son chemin à l'aide des panneaux indicateurs apparaissant à chaque détour, photographeur des animaux ou recueillir des plantes qu'on placera dans un grand herbier.

A tout moment, on peut aussi cli-

quer sur la carte générale de la forêt qui donne une idée de la progression du «joueur» à travers le grand labyrinthe de la forêt.

Les activités proposées sont multiples et vont de la peinture à numéro jusqu'à la reconnaissance générale de formes (le patterning et le mapping si chers aux psycho-éducateurs de l'école américaine). La navigation est complexe, mais on s'y attend un peu dans un ouvrage qui fait de la perception de l'espace son principal enjeu. Petit agacement toutefois: les voix «localisées»,

trop typées (nasillardes ou gutturales, à n'y rien entendre) et presque toujours à quelques millisecondes devant ou derrière la trame originale. Mais Laurent s'y fait mieux que moi.

Un achat intéressant qu'on mettra des semaines à épuiser.

PLUMO À LA FERME

★ ★ ★

Coproduction Micro-Intel, Les Jeux GB et les Illustrations D.Sauvageau. Hybride PC (Windows95, 8 Mo) et Mac (8 Mo). Version trilingue français, anglais, espagnol. Public visé: les 5 à 7 ans. Dans les magasins spécialisés. Prix: environ 25 \$.

Plumo est déjà un classique. Pour la clarté de son propos, la simplicité de son utilisation et surtout pour le plaisir que les tout jeunes en tirent. Un Plumo, c'est du bonheur simple avec tout ce qu'il faut de défi et de stimulation. C'est une utilisation brillante de la couleur et des possibilités du multimédia dans des séries d'exercices et de jeux auxquels les enfants ne sauront pas résister. Tous les apprentissages y passent sans même que l'on s'en rende compte, imprégnés, déguisés qu'ils sont tous, en petits trucs amusants et en défis stimulants.

Détail non négligeable, c'est une création toute québécoise qui est en train de faire sa niche un peu partout. Ceux qui ne connaissent pas encore Plumo vont rapidement saisir pourquoi.

Arrivages

À la toute dernière minute, trois ouvrages tombent sur mon bureau et sur lesquels il faut attirer l'attention. Les petits (les 4 à 7 ans pour être plus précis) seront d'abord ravies d'apprendre la parution d'un deuxième Pabo chez GallimardJeunesse; ça s'intitule Pabo au secours des tortues et il faudra trouver le moyen d'y revenir d'ici Noël. Le second, Mon atelier de Noël, est une sorte de Workmate virtuel qui permettra aux esprits bricoleurs de fabriquer toutes sortes de choses à imprimer, à découper, puis à coller et à assembler en laissant des traces un peu partout dans la maison. C'est fait par Hachette Multimédia et ça se trouve déjà en magasin.

Enfin, les 8 à 12 ans pourront se lancer dans une nouvelle aventure du Club des TrouveTout, Mystère au Tibet. Avec la même intelligence qu'à l'habitude et à travers le même type de problèmes et d'exercices qui ont fait le succès de la collection, on se lancera ici sur la trace d'indices au pays du Yéti.

On y reviendra aussi.



Les milliers de bénévoles choisissent, organisent, trient et présentent leur sélection de meilleurs sites Web dans cet immense répertoire géré par la firme Netscape et distribué à la communauté.

Relais d'affaires
LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS
LAURENTIDES SAINT-ADÈLE
HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE
MONTÉRÉGIE SAINT-MARC-SUR-LE-RICHELIEU
HÔTELLERIE LES TROIS TILLEULS
LAURENTIDES SAINT-SAUVEUR-DES-MONTS
MANOIR SAINT-SAUVEUR
QUÉBEC VIEUX-QUÉBEC
MANOIR VICTORIA

loto-québec résultats
Tirage du 99-11-20
GAGNANTS LOTS
6/6 4 2 500 000,00 \$
5/6+ 8 125 264,50 \$
5/6 457 1 754,20 \$
4/6 25 568 60,10 \$
3/6 450 070 10 \$
Ventes totales: 24 847 720 \$
Prochain gros lot (approx.): 2 000 000 \$

• PLANÈTE •

TECHNOLOGIE

Courrier de la rotule

Le chroniqueur échange avec ses lecteurs sur les vertus du Macintosh et réfléchit à haute voix sur le sort fait aux disciples de la Sainte-Pomme qui désirent travailler sur leur plate-forme favorite, dans leur environnement de travail, tout en égratignant au passage les administrateurs-réseaux trop bornés ou paresseux qui refusent de laisser entrer des produits Apple sur «leur» réseau.

Michel Dumais

Je dois vous avouer que je suis agréablement surpris des lecteurs membres de l'Église de la Sainte-Pomme. A la suite du topo sur les microprocesseurs du monde PC (je n'ai pas parlé du G3 ou du G4) ou sur Sherlock 2 versus Copernic (je trouve Copernic supérieur à Sherlock 2), je m'attendais à me faire crucifier sur la place publique.

Or ce sont plutôt des disciples aux propos fort agréables qui m'ont écrit. Ça fait changement des dernières années où le moindre acroc m'aurait valu un flot ininterrompu de lettres n'ayant rien à voir avec la correspondance épistolaire de Clemenceau et sa tendre amie.

Par exemple, Bernard Desgagné, qui m'avait écrit à propos de Copernic et de Sherlock, me récrit un charmant petit mot: «Je fais amende honorable. J'ai été trop catégorique en disant que Sherlock était de loin supérieur à Copernic. Copernic est un excellent instrument de recherche et un produit québécois, en plus. Sa version Mac s'installe comme un charme et fonctionne sans accroc. Son interface est simple et efficace. Copernic est un logiciel puissant et complet qui offre à l'utilisateur un plus grand nombre d'options de réglage. Sherlock, lui, met l'accent sur la simplicité. L'utilisateur qui veut se donner la peine de connaître à fond Copernic en retirera des avantages indubitables, mais Sherlock convient bien à ceux qui ne veulent pas se compliquer l'existence.»

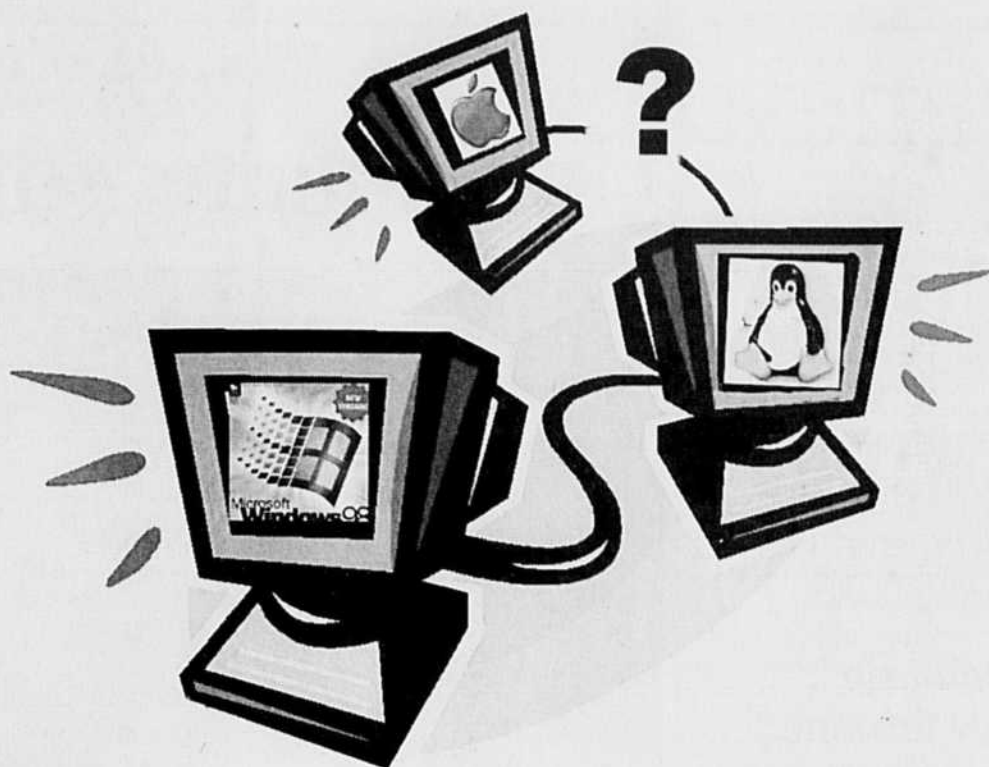
Faisons donc amende honorable nous aussi. M. Desgagné a aussi tout à fait raison en disant que Sherlock 2 s'adresse à ceux qui ne veulent pas se compliquer l'existence. Faisons donc plutôt une petite montée de lait face aux

dirigeants de Copernic en déplorant un peu cette attitude, qui semble disparaître chez nos voisins du Sud, de lancer les versions Macintosh bien après les versions Windows. J'ose espérer que nous verrons bientôt une version 2000 de Copernic pour les disciples de la Sainte-Pomme.

Les utilisateurs de Macintosh ne sont pas des citoyens de seconde classe, et avec les chiffres de ventes en hausse chez Apple et la part de marché de l'Église de la Sainte-Pomme qui est en constante augmentation, il n'est pas déraisonnable de penser que les dirigeants de Copernic devraient être un peu plus à l'écoute des besoins des disciples.

Tiens, parlant de gentilles missives, j'en ai reçu une de Nicolas Bélanger: «J'acquiesce avec vous, la réaction de M. Bastien, que vous avez publiée ("Je déplore votre manque d'ouverture à propos de votre article sur le monde des processeurs grand public. Vous avez oublié un grand joueur: Apple"), me semblait quelque peu exagérée. Néanmoins, je crois que cette réaction se comprend par la frustration accumulée depuis plusieurs années par plusieurs utilisateurs de Mac. Depuis des années, ils se font snober ou même ridiculiser par les "grands penseurs" de l'informatique. Or ils sont tous convaincus des qualités de ce produit et sont exaspérés qu'on le traite encore comme un joujou. Voilà donc que sur le marché, les produits Apple reprennent du poil de la bête et leurs utilisateurs réclament le respect qu'ils n'ont pas eu depuis plusieurs années. Je vous invite donc à ne pas trop vous en faire avec ce genre de réaction émotive.»

Mais je ne m'en fais pas, mon cher M. Bélanger, je vous avoue que je peux même comprendre cette frustration. Avec Simon Plouffe, un autre charmant jeune homme au discours éclairé, vous êtes, cette semaine,



deux fidèles qui proviennent du monde universitaire. Quel courage vous avez tous les deux de vouloir continuer d'utiliser envers et contre tous les ordinateurs de l'Église de la Sainte-Pomme dans un monde (les universités et la recherche universitaire) où les administrateurs réseaux refusent de considérer ne serait-ce que 30 secondes l'intégration et le support des produits Mac à travers «leur» réseau.

Permettez-moi de vous dire que ces grands «bapus» d'un monde où seul Unix et Windows ont droit de cité se mettent le doigt jusqu'au coude en refusant, la plupart du temps pour des motifs crasses de pure ignorance ou même de grossière paresse, d'intégrer et de supporter les Mac. Quelle

connerie! Le Mac possède maintenant l'équivalent de la plupart des grandes applications du marché, l'échange de fichiers entre Mac et Windows est tout à fait transparent et son utilisation et son entretien beaucoup plus faciles et moins onéreux qu'un PC sous Windows. Et le iMac est sans nul doute l'ordinateur idéal pour être intégré dans un réseau.

Pensez-y: l'écran et l'ordinateur sont en un seul bloc, la carte réseau et tous les autres connecteurs sont solidaires de ce même bloc, il n'y a pas de lecteurs de disquette, porte d'entrée importante pour les virus et autres petits staphylocoques virtuels... le rêve pour un administrateur de réseau.

Et en plus, pour permettre au Mac de s'inté-

grer harmonieusement au monde PC ou Unix, il existe un logiciel pas piqué des vers qui permet de se raccorder à un réseau tout en permettant d'accéder, tout simplement à partir du sélecteur ou *chooser*, aux imprimantes dudit réseau. Son nom? Dave, de la société Thursby.

En vérité, en vérité, je vous le dis, mes très chers disciples de l'Église de la Sainte-Pomme, Dave peut être votre arme secrète pour vous permettre d'intégrer harmonieusement un ou plusieurs Macintosh dans un réseau NT ou Unix, car contrairement aux autres produits disponibles actuellement, Dave utilise le protocole TCP/IP au lieu d'AppleTalk, ce qui fera sans nul doute extrêmement plaisir aux administrateurs-réseaux résidant «sur le côté sombre de la Force».

Pour avoir configuré et intégré sans problèmes le réseau Macintosh de ma très chère et très tendre mère avec Dave dans un environnement tout ce qu'il y a de plus unixien, je peux vous garantir que Dave est absolument génial.

Et la nouvelle version 2.5 (vous lisez ce qui suit, chère mouman?) supporte non seulement NT, mais aussi Windows 95, 98 et même 2000, tout en apportant quelques petites améliorations. Et en passant, chère mère, que penseriez-vous du 26 décembre pour organiser un souper avec les enfants? Je transmets vos salutations hebdomadaires à nos lecteurs et à leurs très chères mères.

■ Dave, de Thursby
http://www.thursby.com/

PS: J'ai une idée, amis lecteurs et disciples de la Sainte-Pomme. Je suis sûr que vous avez moult histoires d'horreur à me compter à propos d'administrateurs-réseaux qui refusent d'entendre parler du Mac. Envoyez-moi un petit courriel à ce propos avec le plus de détails possible. Je publierai peut-être les anecdotes les plus croustillantes tout en respectant, si vous le désirez, votre anonymat.

PPS: Vous avez remarqué, rien sur Linux cette semaine. Cela arrive, il y a des journées comme ça.

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS PUBLICS

Sur Internet:
www.offres.ledevoir.com

PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, NO. DE COUR: 500-22-331261-995, COUR DU QUÉBEC, SOUS-POSTE DE CAMIONNAGE EN VRAC TERREBONNE INC., Partie demanderesse -vs- LES PAVAGES T.C.L. INC., Partie défenderesse. Le 07 décembre 1999 à 11h00 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires de la défenderesse au numéro 8225, rue Le Croust à St-Léonard, district judiciaire de Montréal, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de la partie défenderesse saisis en cette cause, consistant en: 2 souffleuses à neige (Snow Remover) de marque S.M.I., couleur jaune, modèle 7250 N/S 20114890, immatriculé FS 16956 et 1'autre immatriculé FS 49365 le tout avec acc., 10 machines chenille à neige, modèle SW48DA de couleur jaune et orange, immatriculé 1) FN 73089, 2) FN 78020, 3) FS 67944, 4) FS 67941, 5) FN 73091, 6) FS 67943, 7) FS 67963, 8) FS 67590 dont 2 non immatriculés le tout avec acc., et autres biens saisis en cette cause. CONDITIONS ARGENT COMPTANT. Longueuil, le 22 novembre 1999. CAMILLE BERNARD, HUISSIER DE JUSTICE, GRENIER & ASSOCIÉS, HUISSIERS, TEL.: (514) 397-9277

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO. 500-14-012750-997
COUR SUPÉRIEURE
PRÉSENT LE GREFFIER ADJOINT RUTH PERAZA
Requérante
c.
JOSE VENTURA
Intimé
-et-
DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL
Mis en cause
ASSIGNATION
ORDRE est donné à l'intimé, JOSE VENTURA, de comparaître au greffe de cette cour situé au palais de justice de Montréal, au 10, rue St-Antoine Est, salle 2.17, à 9:15 heures le 21 janvier 2000, suite à la publication de telle ordonnance parue dans le journal LE DEVOIR.
Une copie de la requête en changement de nom a été remise au greffe à l'intention de l'intimé.
Lieu: Montréal
Date: 12 novembre 1999
MICHEL PELLERIN
GREFFIER ADJOINT

Notre site WEB a besoin de vos idées

Les éco-collectivités du millénaire sur la Voie verte

«L'environnement, vous préoccupe-t-il? Partagez vos réflexions avec d'autres citoyens dans le site Web des éco-collectivités du millénaire. Conçu pour réunir les gens qui se chargent de l'environnement, ce site Web renferme de l'information sur les pratiques exemplaires, les outils, les occasions de réseautage, outre ses conseils et beaucoup plus encore. Transformez votre préoccupation en action - visitez le www.eco.gc.ca/eco/aujourd'hui.

Canada

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de Clouber Inc., dûment incorporé et ayant son siège social dans la ville de Repentigny, province de Québec. Avis est par les présentes donné que Clouber Inc. a déposé une cession le 9 novembre 1999 et que la première assemblée des créanciers sera tenu le 25 novembre 1999 à 15h30 au 4159 rue Bélanger, 2ième étage, Montréal.
Montréal ce 19ième jour de novembre 1999
Pierre Lemieux syndic Inc. 4159 Bélanger, Montréal (Québec) HIT 1A2
Tél.: (514) 376-9090

Avis public

Ville de Montréal

Service du greffe
USAGE CONDITIONNEL

Avis public est donné que le comité exécutif de la Ville de Montréal, à sa séance prévue pour le 8 décembre 1999 à 9h, sera saisi d'une demande d'autorisation pour exercer un usage conditionnel relativement à la propriété sise au 10760A, boulevard Henri-Bourassa. (S990545127)

L'autorisation permettrait l'occupation du terrain attenant au bâtiment à des fins d'entreposage extérieur, conformément au Règlement d'urbanisme. (R.R.V.M., c. U-1).

Montréal, le 22 novembre 1999
Le greffier,
M^{re} Léon Laberge

AVIS PUBLICS
HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi:
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO. 500-12-24952-997
COUR SUPÉRIEURE
(Chambre de la famille)
PRÉSENT: GREFFIER ADJOINT RAJINDER PAL KAUR
Requérante
c.
TRAN SINGH
Intimé
ASSIGNATION
ORDRE est donné à TRAN SINGH de comparaître au greffe de cette cour situé au Palais de justice de Montréal, 10, est, St-Antoine, Montréal, salle 1.100 dans les 30 jours de la date de la publication de cet avis dans le journal Le Devoir.
Une copie de la déclaration de divorce a été remise au greffe à l'intention de TRAN SINGH.
Lieu: Montréal
Date: 05 novembre 1999
MICHEL MARTIN
GREFFIER ADJOINT

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO. 500-12-24951-995
COUR SUPÉRIEURE
PRÉSENT GREFFIER ADJOINT MAUREEN ELIZABETH BONIFACE
Partie demanderesse
c.
PATRICK OLIVIER POOL
Partie défenderesse
ASSIGNATION
ORDRE est donné à MAUREEN ELIZABETH BONIFACE de comparaître au greffe de cette cour situé au 10, rue St-Antoine, salle 1.100 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans LE DEVOIR.
Une copie de la demande en divorce a été remise au greffe à l'intention de M. Patrick Olivier Pool.
Lieu: Montréal
Date: 16 novembre 1999
MICHEL PELLERIN
GREFFIER ADJOINT

Hydro Québec

APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise:

www.hydroquebec.com/soumissionnez

ou en composant un des numéros de téléphone suivants:

Montréal et environs : (514) 745-5720
Extérieur : 1 800 363-0910

Avis public

Ville de Montréal

Service du greffe
Dérogation mineure

Conformément à l'article 524h de la Charte de la Ville de Montréal, le conseil, à l'assemblée qui sera tenue le 13 décembre 1999, à 19h, à l'hôtel de ville, étudiera la demande de dérogation mineure relativement à l'agrandissement du bâtiment situé au 5235, chemin de la Côte-des-Neiges.

Cette dérogation mineure autoriserait la construction d'une verrière en façade du bâtiment dont l'élevation du plancher par rapport au niveau du trottoir serait supérieure et la profondeur inférieure à ce qui est prévu à l'article 417 du Règlement d'urbanisme (R.R.V.M., c. U-1). En effet ces dispositions prescrivent que l'élevation du plancher de la verrière ne peut être supérieure à 0,5 mètre à celle du niveau du trottoir alors que

l'élevation proposée est de 1,5 mètre, et que la profondeur minimum doit être de 4 mètres alors que la profondeur proposée est de 3,8 mètres.

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil municipal relativement à cette demande, en se présentant au préposé à la période de questions, au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville, au moins 30 minutes avant l'heure fixée pour le début de cette assemblée du conseil.

Montréal, le 22 novembre 1999
Le greffier,
M^{re} Léon Laberge

Merci.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO. 500-12-249646-997
COUR SUPÉRIEURE
PRÉSENT LE GREFFIER ADJOINT SONIA GOURDET
Requérante
c.
BAUDELAIRE BERANDOÏVE
Intimé
ASSIGNATION
ORDRE est donné à l'intimé, BAUDELAIRE BERANDOÏVE, de comparaître au greffe de cette cour située au palais de justice de Montréal, au 1, rue Notre-Dame Est, salle 1.100, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.
Une copie de la déclaration de divorce a été remise au greffe à l'intention de l'intimé.
Lieu: Montréal
Date: 12 novembre 1999
MICHEL PELLERIN
GREFFIER ADJOINT

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO. 500-04-020038-999
COUR SUPÉRIEURE
PRÉSENT GREFFIER ADJOINT ROGER GIGNAC
Partie demanderesse
c.
COLETTE BOURGIE
Partie défenderesse
et
PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC
SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC
Mis en cause
ASSIGNATION
ORDRE est donné à COLETTE BOURGIE de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, est, rue Notre-Dame, à Montréal, salle 2.17, à 9:15 heures de l'avant-midi, le 23 décembre 1999, date de présentation de la requête du demandeur en annulation d'arrangements de pension alimentaire ainsi qu'en réduction de pension alimentaire.
Une copie de la requête a été remise au greffe à l'intention de COLETTE BOURGIE.
Lieu: Montréal
Date: Le 18 novembre 1999
MICHEL MARTIN
GREFFIER ADJOINT

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

Avis public

Ville de Montréal

Service du greffe
Étude d'un programme de développement
Projet de construction d'un étage additionnel

Le propriétaire sollicite l'approbation de la Ville de Montréal pour la construction d'un étage additionnel entre le 7^e étage et le toit de l'édifice sis au 59, rue Saint-Jacques, à l'intérieur du volume existant de l'immeuble.

L'emplacement concerné est illustré sur le croquis ci-dessous.

Conformément au Règlement sur la procédure d'approbation de construction, de modification ou d'occupation et sur la Commission Jacques-Viger (R.R.V.M., c. P-7), tout intéressé qui désire formuler des commentaires relativement à ce programme doit le faire par écrit au plus tard le 5 janvier 2000, en mentionnant le numéro de référence S990545201, à l'attention du greffier, bureau R. 113A, hôtel de ville, 275, rue Notre-Dame Est, Montréal H2Y 1C6.

Pour obtenir la documentation d'information, veuillez communiquer avec le Service du développement économique et urbain au 872-5985.

Montréal, le 22 novembre 1999
Le greffier,
M^{re} Léon Laberge

FRANTIC INVESTMENTS INC. PRENEZ avis que la Compagnie, FRANTIC INVESTMENTS INC., demandera à l'Inspecteur Général des Institutions Financières la permission de se dissoudre.

Montréal, ce 17 novembre 1999
PROCUREURS DE LA COMPAGNIE FRANTIC INVESTMENTS INC.

Avis de demande de changement de nom d'un enfant mineur

Prenez avis que Carmen Marcotte, en ma qualité de mère, domiciliée au 502, 2e Avenue à Deux-Montagnes, J7R 6G1 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Jolaine, Marie, Joanie Marcotte en celui de Jolaine, Marie, Joanie Marcotte-Naud.

Carmen Marcotte

AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION PRODUCTIONS LG INC. PRENEZ AVIS QUE la compagnie PRODUCTIONS LG INC., demandera à l'Inspecteur Général des institutions financières la permission de se dissoudre, conformément à la Loi sur les compagnies.

Signé à Montréal, le 16 novembre 1999
Brouillette, Charpentier, Fortin, Procureurs de la compagnie

Consultez nos **APPELS D'OFFRES** sur **INTERNET**

cliquez ici pour entrer

<http://offres.ledevoir.com>

MOTS CROISÉS

| | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1 | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | |

HORIZONTALEMENT

1- Représentation diplomatique. — Cobalt.
2- Éloigné. — Extrémité d'une veine dans une mine.
3- De forme irrégulière. — Bouclier.
4- Perte de la capacité de réagir à un antigène. — Patoche.
5- Sucer. — Poète scandinave.
6- Radium. — Retour des vagues sur elles-mêmes.
7- Si. — Échantillon.
8- Validation d'un passeport. — Résine malodorante.
9- Freiner. — Loch.
10- Bateau malais. — Combinaison d'un corps avec de l'eau (Chim.).
11- Cheviotte. — Poulie. — Ruisselle.
12- Opinion. — Mammifère d'Indonésie.

VERTICALEMENT

1- Oiseau. — Lettre.
2- Piaf. — Ville de Roumanie.

Solution de samedi

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| H | E | P | T | A | G | O | N | E | O | R | |
| V | O | L | E | E | C | A | N | O | | | |
| G | A | L | E | R | I | E | | | | | |
| N | I | E | R | I | | | | | | | |
| O | N | A | N | T | A | C | O | | | | |
| L | E | M | P | R | A | | | | | | |
| O | L | A | T | E | N | E | | | | | |
| G | A | L | E | R | I | E | | | | | |
| E | L | F | E | | | | | | | | |
| S | U | R | E | | | | | | | | |
| G | A | L | E | R | I | E | | | | | |
| R | U | T | I | E | | | | | | | |

LE DEVOIR

LES SPORTS

EN BREF

Woods procure la Coupe du monde aux États-Unis

Kuala Lumpur (AP/PC) — Tiger Woods a ajouté hier une autre marque à son remarquable palmarès en permettant aux États-Unis de remporter la Coupe du monde de golf. Woods a présenté une carte cumulative de 263, 21 coups sous la normale, tandis que son coéquipier Mark O'Meara totalisait 282 coups. Les deux Américains ont surpassé les Espagnols Miguel Angel Martin (273) et Santiago Luna (277) par cinq coups. En plus de la bourse de 400 000\$ remis au duo vainqueur, Woods s'est enrichi de 100 000\$ après avoir présenté la meilleure carte cumulative individuelle du tournoi. L'Américain compte cinq victoires lors de ses six derniers tournois. Les États-Unis ont enlevé la Coupe du Monde à 22 reprises mais il s'agissait de leur première victoire depuis 1995. Entre 1992 et 1995, le duo Couples-Davis Love III avait inscrit quatre victoires d'affilée.

Laporte à la barre du XV de France

Paris (AFP) — Bernard Laporte a été nommé officiellement entraîneur de l'équipe de France de rugby, à annoncé dimanche la Fédération française de rugby (FFR) dans un communiqué. Bernard Laporte, 35 ans, remplace à ce poste Jean-Claude Skrela qui a conduit le XV de France à la finale de la Coupe du monde 1999. Laporte était depuis 1995 l'entraîneur du Stade Français, qui a été sacré champion de France en 1998. Ancien demi de mêlée, il a gagné le titre de champion de France en tant que joueur avec Bègles-Bordeaux en 1991, mais n'a jamais été international. Depuis l'annonce mardi dernier de la décision de Jean-Claude Skrela de ne pas poursuivre sa mission à la tête du XV de France, Bernard Laporte était donné grand favori pour lui succéder.

Saga juridique à Auckland

Auckland (AFP) — Le président du jury de la Coupe Louis Vuitton, Bryan Willis, a «mis en garde» contre la demande de délai non justifié, hier à Auckland, les syndicats qui participent aux éliminatoires de la Coupe America, après la saga juridique déclenchée par Young America. Le défi new yorkais, un des favoris de la Coupe, s'était vu accorder jeudi un point de dédommagement, le jury considérant que le comité de course avait commis une erreur en refusant au bateau américain un délai de 45 minutes pour réparer un problème de vit-démulet avant le départ d'une des courses. Mais le jury était revenu sur sa décision vendredi, l'enquête ayant révélé que les dégâts du bateau, des fissures dans le pont, étaient tels

qu'ils n'auraient pu être réparés dans le délai imparti. «Si ça ne va pas plus loin, je pense que c'est une sonnette d'alarme pour que les gens fassent plus attention», a déclaré Bryan Willis dimanche. «S'ils demandent un délai, ils doivent soulever un vrai problème, ils doivent dire la vérité», a-t-il ajouté. Bryan Willis a par ailleurs estimé que dans le cas de Young America, le jury n'avait pas commis d'erreur mais qu'il avait changé d'avis, une fois qu'il avait eu connaissance de nouvelles informations. Le troisième et dernier round robin commence le 2 décembre. Young America a terminé sixième sur onze challengers de la deuxième série de régates.

Le gymnaste Jeltkov termine cinquième

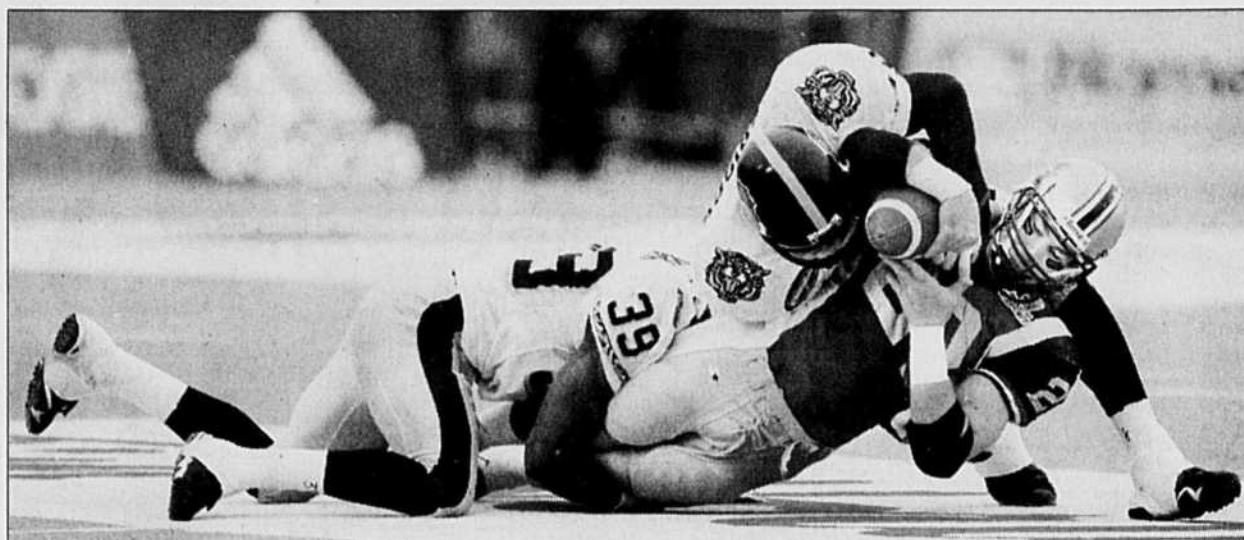
Zurich (PC) — Le Montréalais Alexander Jeltkov a terminé hier au cinquième rang des exercices au sol lors de la Coupe du monde de gymnastique. L'épreuve a été remportée par le Russe Alexei Nemov. La performance de Jeltkov couronne une belle semaine. Il avait gagné la médaille d'argent à la barre fixe et une médaille de bronze lors des exercices au sol, mercredi. Le Montréalais occupe présentement le 12^e rang du classement de la Coupe du monde au sol et le sixième à la barre fixe.

Tennis: Davenport seule au sommet

New York (AFP) — Lindsay Davenport était intouchable. L'Américaine, après deux finales perdues en 1994 et 1998, a enfin accroché le Masters demi de mêlée, il a gagné le titre de champion de France en tant que joueur avec Bègles-Bordeaux en 1991, mais n'a jamais été international. Depuis l'annonce mardi dernier de la décision de Jean-Claude Skrela de ne pas poursuivre sa mission à la tête du XV de France, Bernard Laporte était donné grand favori pour lui succéder.

Tiger-Cats 27, Alouettes 26

Une défaite «dure à avaler»



Si près du but et si loin à la fois. Les Alouettes ont été incapables de s'assurer d'une première participation en quatre ans au match de la coupe Grey.

ROBERT LAFLAMME
PRESSE CANADIENNE

Dans l'entourage des Alouettes, les mines étaient autant déçoutes et les joueurs étaient autant abattus que l'an dernier, à la suite de leur amère défaite de 22-20 contre ces mêmes Tiger-Cats. «Je suis ébranlé. Je ne trouve pas réellement les mots pour exprimer ma déception», a répété le joueur de ligne à l'attaque Pierre Vercheval. «C'est dur à avaler», a-t-il renchéri. Vercheval s'est dit déçu pour les partisans de l'équipe. «Durant toute la saison, on a senti leur énergie. Nous aurions voulu leur donner une victoire aujourd'hui.»

Après une courte pause, il a ajouté: «Comme je suis un éternel optimiste, je dis à nos partisans: à l'an prochain.» Dans le vestiaire, le centre-arrière Michael Soles a confirmé qu'il venait de disputer son dernier match en carrière. «C'est décevant de finir sa carrière sur une note négative, mais je n'ai pas tout perdu. Je suis en santé et j'ai une belle famille», a-t-il dit en serrant dans ses bras sa petite fille Justine. «Je me considère chanceux de ne pas

avoir subi de graves blessures en 11 ans de carrière. Et je suis heureux d'avoir participé à la renaissance du football ici. Je suis convaincu que plusieurs joueurs à l'avenir voudront jouer à Montréal à cause de l'atmosphère de football qui y règne.» «Je serai toujours un partisan des Alouettes», a conclu le Montréalais. Avant de quitter le stade, le demi offensif Mike Pringle a rendu un vibrant hommage à Soles. «Mike a travaillé dans l'ombre au cours des trois dernières années. Il a été le principal responsable de mes succès. Il n'a pas reçu tout le mérite qu'il aurait dû. Je n'ai qu'un seul regret, soit celui d'avoir été incapable de lui procurer une conquête de la coupe Grey.»

La faute des joueurs

Quant au match, Pringle avait peu de choses à dire comme tous ses coéquipiers pantois. «De toute évidence, ça fait mal de se faire battre de cette façon à domicile.» Quand on lui a demandé ce qu'il manquait aux Alouettes pour devenir une équipe championne, il a répondu: «Je n'en ai pas la moindre idée.» Pringle a offert une solide perfor-

mance cumulant des gains au sol de 115 verges en 22 courses, en plus d'obtenir un touché.

Tracy Ham, qui a complété 14 des 26 passes qu'il a tentées pour des gains de 190 verges, en plus de gagner 53 verges par la course, a dit que les joueurs étaient à blâmer. «L'organisation et les partisans mettent tout en oeuvre afin qu'on puisse connaître du succès sur le terrain. Nous n'accomplissons pas le travail, c'est tout.»

Comme l'entraîneur Charlie Taaffe, Ham a parlé des nombreux ballons échappés et des mauvaises pénalités. Interrogé au sujet de son avenir, Ham a refusé d'élaborer. «Ce n'est pas la bonne journée pour parler de ça.» Mème son de cloche chez le demi inséré torontois Jock Climie, qui n'avait visiblement pas le goût de discuter de son avenir. «Je n'ai pas grand-chose à dire dans le moment. Peut-être que j'y verrai plus clair dans quelques jours», a-t-il dit les yeux rougis par la déception.

Charlie Taaffe n'a pas beaucoup parlé aux joueurs après le match. «Les gars étaient tellement déçus. Je ne trouvais pas que le moment était opportun pour leur parler.»

Lareau et O'Brien champions du double de l'ATP

Une année qui finit en beauté

PRESSE CANADIENNE

Hartford (PC) — Le Québécois Sébastien Lareau a couronné en beauté son année 1999 en remportant, en compagnie de l'Américain Alex O'Brien, le championnat du double de l'ATP.

Lareau et O'Brien, têtes de série numéro quatre, ont disputé un match quasi parfait en ne faisant qu'une bouchée des favoris, les Indiens Mahesh Bhupathi et Leander Paes, par 6-3, 6-2, 6-2, lors de la finale.

Les deux hommes ont réussi le bris à six reprises tout en commettant une seule double-faute. «Nous avons joué de façon extraordinaire», a déclaré Lareau sur les ondes du Réseau des sports. «Nous avons dominé le match du début à la fin. Nous avons joué avec beaucoup de confiance.»

Lareau et O'Brien, qui se partageront une bourse de 170 000\$, ont choisi le bon moment pour disputer leur meilleur match du tournoi, eux qui la veille, avaient peine avant d'éliminer Wayne Black et Sandon Stolle.

Malgré l'épuisant match de samedi, Lareau et O'Brien n'ont pas paru du tout fatigués sur le terrain. «Le fait de disputer un trois de cinq nous faisait un peu peur», a reconnu Lareau. «Nous n'étions pas trop nerveux. Le fait de les avoir battus (Bhupathi et Paes) lors de la finale du U.S. Open nous a donné beaucoup de confiance.»

Un septième titre

Cette victoire permet à l'athlète de Boucherville de devenir le joueur le plus titré de l'année au sein de l'ATP. Lareau a remporté sept tournois au cours de l'année, tous en double.

«C'est vraiment super, a lancé Lareau. Cette victoire est mon troisième fait marquant de ma carrière. Montréal, cette année, demeure au premier rang et gagner un tournoi du Grand Chelem au U.S. Open arrive deuxième.»

Malgré leurs récents succès, Lareau et O'Brien prendront des chemins séparés à compter de l'an prochain.

L'attaquant du Canadien s'est fracturé une vertèbre

Brian Savage rejoint Saku Koivu

FRANÇOIS LEMENU
PRESSE CANADIENNE

Anaheim — Brian Savage ne jouera pas au hockey de sitôt. L'attaquant du Canadien a subi une fracture de la septième vertèbre cervicale, samedi, à Los Angeles, et il devra être au repos complet pendant six à huit semaines. Savage devra ensuite se soumettre à un programme de rééducation. Il n'aura pas à être opéré.

Savage, âgé de 28 ans, pourrait quitter l'hôpital Centinela aujourd'hui ou demain. Mais avant, il devait passer un autre test d'imagerie par résonance magnétique. Selon le docteur David Mulder, Savage pourrait avoir subi une autre fracture (C-5) mais l'inflammation des tissus moux empêche actuellement tout diagnostic précis. Des ligaments ont peut-être aussi été endommagés. Quoi qu'il en soit, Savage devra por-

ter un collier cervical au cours de sa longue convalescence.

«Il a été chanceux dans sa malchance», a dit le D^r Moulder. Ce type de blessure peut être mortel. Heureusement, la moelle épinière n'a pas été touchée. Pour nous, c'est ce qui est le plus important.»

Le docteur Moulder en était à son deuxième appel conférence en quatre jours. Jeudi, il a annoncé que Saku Koivu devra s'absenter pendant trois mois en raison d'une blessure à l'épaule gauche.

«Je passe plus de temps au Centre Molson et au téléphone qu'à l'hôpital», a-t-il ironisé. Je tiens toutefois à dire que les médecins de l'hôpital (Centinela) ont fait un travail remarquable», a ajouté le chirurgien-orthopédiste.

Savage s'est blessé lorsqu'il a été mis en échec par Ian Laperrière, des Kings. Patinant à vive allure dans l'enclave, Savage est passé dans le

vide en voulant tirer au but. Penché et dans une position vulnérable, le patineur de Sudbury n'a jamais vu Laperrière qui défendait son territoire. Le choc a été violent. Savage a reçu un coup d'avant-bras qui l'a presque mis K.O. Il a quitté la patinoire sur une civière après l'intervention des médecins.

L'athlète de Sudbury n'a pas été épargné par les blessures ces trois dernières années. Il a raté 18 matchs en 1997-1998, puis 28 la saison dernière dont cinq en raison d'un différend contractuel. Cette année, il pourrait être limité à seulement 21 matchs. Au moment d'être blessé, il comptait 12 buts, un sommet chez le Canadien.

Son nom s'ajoute à ceux de Vladimir Malakhov, Patrice Brisebois, Igor Ulanov, Benoit Brunet, Turner Stevenson et Koivu sur la liste des blessés du Tricolore.

HOCKEY

| ASSOCIATION DE L'EST | | | | | | |
|----------------------|----|----|---|----|----|-------|
| Section Nord-Est | | | | | | |
| | G | P | N | NR | Bp | Bc |
| Toronto | 12 | 7 | 3 | 1 | 64 | 46 28 |
| Ottawa | 12 | 8 | 1 | 1 | 58 | 46 26 |
| Boston | 9 | 7 | 5 | 0 | 55 | 51 23 |
| Buffalo | 9 | 10 | 2 | 0 | 58 | 59 20 |
| Montréal | 6 | 14 | 1 | 1 | 43 | 56 14 |
| Section Atlantique | | | | | | |
| Philadelphie | 11 | 7 | 3 | 1 | 61 | 47 26 |
| New Jersey | 10 | 6 | 3 | 1 | 51 | 43 24 |
| NY Rangers | 6 | 12 | 3 | 1 | 46 | 60 16 |
| Pittsburgh | 5 | 10 | 3 | 3 | 56 | 59 16 |
| NY Islanders | 5 | 9 | 2 | 0 | 32 | 48 12 |
| Section Sud-Est | | | | | | |
| Floride | 11 | 7 | 2 | 2 | 53 | 46 26 |
| Caroline | 9 | 7 | 4 | 0 | 47 | 50 22 |
| Washington | 7 | 8 | 4 | 1 | 51 | 56 19 |
| Tampa Bay | 7 | 11 | 1 | 1 | 52 | 62 16 |
| Atlanta | 4 | 12 | 2 | 1 | 40 | 68 11 |

| ASSOCIATION DE L'OUEST | | | | | | |
|------------------------|----|----|---|---|----|-------|
| Section Centrale | | | | | | |
| Detroit | 12 | 6 | 3 | 1 | 67 | 46 28 |
| St. Louis | 12 | 6 | 2 | 0 | 60 | 44 26 |
| Nashville | 7 | 10 | 1 | 1 | 46 | 55 16 |
| Chicago | 4 | 12 | 4 | 1 | 49 | 63 13 |
| Section Nord-Ouest | | | | | | |
| Vancouver | 10 | 6 | 4 | 1 | 60 | 61 25 |
| Colorado | 8 | 9 | 3 | 1 | 55 | 52 20 |
| Edmonton | 6 | 8 | 5 | 3 | 47 | 47 20 |
| Calgary | 6 | 12 | 2 | 0 | 47 | 68 14 |
| Section Pacifique | | | | | | |
| San Jose | 13 | 9 | 3 | 1 | 74 | 60 30 |
| Los Angeles | 12 | 6 | 4 | 0 | 70 | 58 28 |
| Phoenix | 12 | 6 | 3 | 0 | 64 | 52 27 |
| Anaheim | 10 | 9 | 2 | 1 | 56 | 51 23 |
| Dallas | 8 | 9 | 3 | 0 | 41 | 45 19 |

| Samedi | |
|----------------|----------------------|
| New Jersey | 3 Ottawa 1 |
| Washington | 3 Boston 0 |
| Toronto | 4 N.Y. Rangers 3 (P) |
| Buffalo | 4 Atlanta 3 |
| Caroline | 1 Dallas 0 |
| Philadelphie | 4 Tampa Bay 1 |
| Floride | 2 Pittsburgh 1 (P) |
| San Jose | 1 St. Louis 1 |
| Vancouver | 3 Nashville 1 |
| Montréal | 5 Los Angeles 3 |
| Phoenix | 3 Chicago 1 |
| Edmonton | 2 Detroit 1 |
| Hier | |
| N.Y. Islanders | à Edmonton |
| Aujourd'hui | |
| Boston | en Caroline, 19h30 |
| Vancouver | à Atlanta, 19h30 |
| Philadelphie | à Tampa Bay, 19h30 |
| Nashville | à St. Louis, 20h |
| Colorado | à Dallas, 20h30 |
| Montréal | à Anaheim, 22h30 |
| Demain | |
| Toronto | à Pittsburgh, 19h30 |
| Los Angeles | au Colorado, 21h |
| N.Y. Islanders | à Calgary, 21h |
| Montréal | à San Jose, 22h30 |

FOOTBALL

| ASSOCIATION AMÉRICAINE | | | | | | |
|------------------------|---|---|---|------|-----|-----|
| Section Est | | | | | | |
| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
| Miami | 8 | 2 | 0 | .800 | 219 | 183 |
| Indianapolis | 8 | 2 | 0 | .800 | 294 | 198 |
| Buffalo | 7 | 4 | 0 | .636 | 211 | 166 |
| N.-Angleterre | 6 | 4 | 0 | .600 | 225 | 201 |
| N.Y. Jets | 4 | 6 | 0 | .400 | 167 | 174 |
| Section Centrale | | | | | | |
| Jacksonville | 8 | 1 | 0 | .889 | 216 | 79 |
| Tennessee | 8 | 2 | 0 | .800 | 206 | 181 |
| Pittsburgh | 5 | 5 | 0 | .500 | 182 | 140 |
| Baltimore | 3 | 6 | 0 | .333 | 139 | 150 |
| Cleveland | 2 | 9 | 0 | .182 | 116 | 284 |
| Cincinnati | 1 | 9 | 0 | .100 | 130 | 302 |
| Section Ouest | | | | | | |
| Seattle | 8 | 2 | 0 | .800 | 236 | 164 |
| Oakland | 5 | 4 | 0 | .556 | 185 | 162 |
| Kansas City | 5 | 5 | 0 | .500 | 219 | 167 |
| San Diego | 4 | 5 | 0 | .444 | 136 | 194 |
| Denver | 3 | 7 | 0 | .300 | 194 | 205 |

| ASSOCIATION NATIONALE | | | | | | |
|-----------------------|-----------------|---------------|----|------|-----|-----|
| Section Est | | | | | | |
| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
| Dallas | 5 | 4 | 0 | .556 | 226 | 169 |
| N.Y. Giants | 5 | 4 | 0 | .556 | 157 | 165 |
| Washington | 5 | 4 | 0 | .556 | 287 | 257 |
| Arizona | 3 | 6 | 0 | .333 | 115 | 187 |
| Philadelphie | 3 | 8 | 0 | .273 | 166 | 256 |
| Section Centrale | | | | | | |
| Detroit | 6 | 4 | 0 | .600 | 218 | 197 |
| Minnesota | 6 | 4 | 0 | .600 | 237 | 199 |
| Tampa Bay | 6 | 4 | 0 | .600 | 158 | 138 |
| Green Bay | 5 | 5 | 0 | .500 | 192 | 209 |
| Chicago | 4 | 6 | 0 | .400 | 167 | 201 |
| Section Ouest | | | | | | |
| St. Louis | 7 | 2 | 0 | .778 | 300 | 128 |
| Caroline | 4 | 6 | 0 | .400 | 227 | 221 |
| San Francisco | 3 | 6 | 0 | .333 | 156 | 258 |
| N.-Orléans | 2 | 7 | 0 | .222 | 147 | 185 |
| Atlanta | 2 | 8 | 0 | .200 | 127 | 235 |
| Hier | | | | | | |
| Tampa Bay | 19 | Atlanta | 10 | | | |
| New York Jets | 17 | Buffalo | 7 | | | |
| Caroline | 31 | Cleveland | 17 | | | |
| Green Bay | 26 | Detroit | 17 | | | |
| Indianapolis | 44 | Philadelphie | 17 | | | |
| Miami | 27 | N.-Angleterre | 17 | | | |
| Tennessee | 16 | Pittsburgh | 10 | | | |
| Seattle | 31 | Kansas City | 19 | | | |
| Baltimore | à Cincinnati | | | | | |
| Chicago | à San Diego | | | | | |
| Dallas | en Arizona | | | | | |
| New York Giants | à Washington | | | | | |
| St. Louis | à San Francisco | | | | | |
| N.-Orléans | à Jacksonville | | | | | |
| Aujourd'hui | | | | | | |
| Oakland | à Denver, | 21h | | | | |

| FOOTBALL | | | | | | |
|--------------------------|----------|----|----------|----|--|--|
| LIGUE CANADIENNE | | | | | | |
| Hier | | | | | | |
| Association de l'Est | Hamilton | 27 | Montréal | 26 | | |
| Association de l'Ouest | Calgary | 26 | C.-B. | 24 | | |
| Coupe Grey | | | | | | |
| Dimanche, 28 novembre | | | | | | |
| Hamilton vs Calgary, 18h | | | | | | |

Bijouterie
Gambard
Vente et service technique

ROLEX
GENÈVE

Datejust
en acier et or 18 carats

630-A RUE CATHCART, MONTRÉAL, CENTRE VILLE • TÉL.: 866-3876

• LES SPORTS •

Les Patriots accusent un dangereux retard

Dolphins 27, Patriots 17
 Miami (AP) — Sur papier, on constate que le quart Damon Huard a rejoint Oronde Gadsden pour deux passes de touché et que J.J. Johnson a effectué 31 courses pour 106 verges de gains au sol. Mais dans les faits, c'est à la défense des Dolphins de Miami que revient le mérite de la victoire de 27-17, hier, face aux Patriots de la Nouvelle-Angleterre.

Les Dolphins (8-2) ont réussi cinq interceptions au dépens de Drew Bledsoe et ils l'ont reversé autant de fois derrière sa ligne de mêlée. Alors que l'attaque de Miami était incapable d'inscrire un premier essai lors des 17 premières minutes de jeu, Sam Madison et Terrell Buckley effectuèrent des interceptions qui allaient mener à 10 points en première demie.

Miami n'a récolté que 229 verges d'attaque totale et Huard a dû quitter au troisième quart à la suite d'une fracture du nez, mais les 13 points arachés par la défense des Dolphins ont fait la différence.

«Dans cette section, il n'y a aucune marge de manœuvre», a déclaré l'entraîneur Jimmy Johnson. Notre unité défensive a gagné le match pour nous.

La défaite fait mal aux Patriots (6-4) qui ont perdu leurs deux matchs contre Miami cette saison. Concrètement, cela implique qu'ils ont trois matchs de retard sur leurs adversaires s'ils espèrent les devancer au premier rang de leur section.

«Nous avons perdu trop de terrain», a confirmé l'entraîneur des Patriots, Pete Carroll. On commence à manquer de temps.

Huard, qui a été remplacé par Scott Zolak, a décoché des passes de quatre et trois verges à Gadsden. Le jeune quart (18-en-30, 131 verges) pourrait jouer, jeudi, à Dallas, mais Johnson espère que Dan Marino soit de retour à son poste.

Jets 17, Bills 7

East Rutherford, New Jersey (AP) — Les Jets de New York ne gagneront pas le titre de la section est de l'Association américaine, mais ils

ont brouillé les cartes en fin de campagne.

Les Jets ont joué un match impeccable en défense, hier, battant les Bills de Buffalo 17-7.

La formation de New York (4-6) vient de surprendre les Patriots de la Nouvelle-Angleterre et les Bills lors de semaines consécutives.

Les joueurs de ligne défensive Eric Ogbogu et Jason Wiltz ont réussi des jeux d'importance pour les Jets qui ont limité les Bills (7-4) à 265 verges d'attaque totale.

Ogbogu a recouvert l'échappé de Doug Flutie (22-en-40, 220 verges, deux interceptions) dans la zone de but au deuxième quart et Wiltz a effectué une interception.

Ray Lucas (16-en-20, 142 verges) a été très solide pour un deuxième match de suite.

Colts 44, Eagles 17

Philadelphie (AP) — Les Colts d'Indianapolis ont cloué au banc leur quart Peyton Manning après qu'il eût démolé les Eagles de Philadelphie dans une victoire de 44-17.

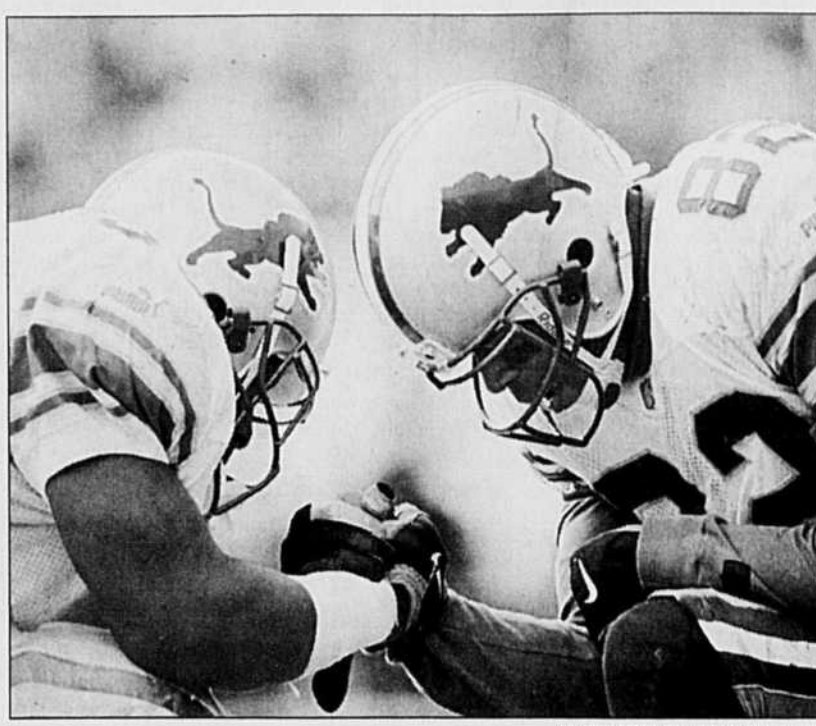
Manning a amassé 235 verges de gain aériens et trois touchés... en trois quarts, et il a regardé ses coéquipiers terminer le dernier quart.

Les Colts (8-2) remportaient un sixième match de suite. Le demi recrue Edgerrin James a récolté 117 verges au sol en plus d'inscrire deux touchés dans le seul premier quart face aux Eagles (3-8). Il a conclu la rencontre avec un sommet personnel de 152 verges, ce qui lui permet de franchir la barrière des 1000 verges de gains au sol.

Quant à Marvin Harrison, originaire de Philadelphie, il a effectué cinq attrapés pour 60 verges afin de devenir le cinquième receveur de passes des Colts à franchir le plateau des 1000 verges de gains dans une saison.

Titans 16, Steelers 10

Nashville (AP) — Steve McNair a inscrit deux touchés lors de courses au sol au premier quart et les Titans du Tennessee l'ont emporté 16-10



ALLEN FREDRICKSON REUTERS

Sedrick Irvine et German Crowell des Lions de Detroit.

face aux Steelers de Pittsburgh. Les Titans (8-2) remportaient une 12e victoire consécutive face à un adversaire de la section centrale de l'Association américaine et égalait au même coup leur total de gains de l'an dernier.

Les Steelers (5-5) ont inscrit un touché à leur première possession mais ils n'ont rien généré de valable par la suite. Ils subissaient une quatrième défaite de suite contre les Titans.

La formation du Tennessee a renversé le quart Kordell Stewart cinq fois derrière sa ligne de mêlée, réussi une interception et limité l'attaque des Steelers à 11 verges au troisième quart. Stewart a fait cadeau de deux points aux Titans (touché de sûreté) en écopant d'une pénalité pour s'être débarrassé du ballon alors qu'il était dans sa zone de but.

Buccaneers 19, Falcons 10

Tampa (AP) — Les Buccaneers de Tampa Bay ont effacé un déficit de 10

points à la suite de quatre bottés de précision de la recrue Martin Gramatica et ils l'ont emporté 19-10 contre les Falcons d'Atlanta.

Les Buccaneers (6-4) ont ramené une interception pour un touché dans la dernière minute de jeu afin de confirmer le triomphe. Il s'agissait de la troisième victoire de suite de Tampa Bay (6-4) qui se retrouve au sommet de la section centrale de l'Association nationale avec les Vikings du Minnesota et les Lions de Detroit.

Les Falcons (2-8) perdaient un quatrième match lors de leurs cinq dernières rencontres. Trent Dilfer (15-en-31, 142 verges) a encore une fois été efficace, sans être spectaculaire.

Panthers 31, Browns 17

Cleveland (AP) — Steve Buehrlein a décoché deux passes de touché et William Floyd en a inscrit deux autres lors de courses au sol quand les Pan-

thers de la Caroline ont battu les Browns de Cleveland 31-17.

Les Panthers (4-6) ont eu le meilleur de bout en bout, portant la fiche des Browns (2-9) à domicile à 0-5. A Cleveland, les Browns ont été dominés 152-50 au chapitre des points marqués dans leur nouveau stade de 280 millions\$.

Buehrlein (21-en-27) n'a pas été victime d'interception et le Québécois Tshimanga Biakabutuka a amassé 93 verges pour les Panthers. Muhsin Muhammad a réussi sept catches pour 72 verges.

Packers 26, Lions 17

Green Bay, Wis. (AP) — Brett Favre se sentait tellement bien qu'il n'a pu s'empêcher de rendre la monnaie de leur pièce aux joueurs des Lions de Detroit.

Après avoir vu la secondaire des Lions lui faire la vie dure plus tôt cette année dans la ville de l'automobile, Favre l'a mis à mal, hier, lors d'une victoire de 26-17 des Packers de Green Bay.

Favre a même simulé par deux fois le geste de trancher la gorge de ses adversaires (fort populaire auprès des joueurs de la NFL cette saison) lors de sa performance de 26-en-40 pour 309 verges de gains aériens. Il a surtout réservé ce traitement au demi de coin des Lions, Robert Bailey, qui avait fait ce même geste en septembre à Detroit lors de la victoire de 23-15 des siens.

Le deuxième geste de ce genre de Favre lui a valu une pénalité pour conduite anti-sportive et peut-être bien une amende de la part de son entraîneur Ray Rhodes. Favre a déclaré qu'il serait heureux de payer cette dernière.

«D'ordinaire, je ne suis pas un tel type de joueur, mais ce ne fut pas le cas aujourd'hui», a dit Favre. Je me dis que l'on ne devrait pas poser de tels gestes, mais aujourd'hui, c'est moi qui l'ai fait.

Dorsey Levens a connu un très fort match avec 146 verges de gains au sol alors que Ryan Longwell a ajouté quatre bottés de précision malgré les forts vents. La défense des Packers a

neutralisé l'attaque des Lions (6-4) en deuxième demie. Detroit, Minnesota et Tampa Bay sont donc à égalité au sommet de la section centrale de la NFC alors que les Packers (5-5) ont seulement un match de retard.

«Nous avons concédé beaucoup trop de gros jeux et écopé de trop de pénalités», a précisé le demi de sûreté des Lions, Ron Rice. Ce ne fut pas une très belle performance.

Seahawks 31, Chiefs 19

Kansas City (AP) — La dernière fois qu'un tel scénario s'est produit, tous les joueurs des Seahawks de Seattle, sauf huit, étaient encore à l'université ou à l'école secondaire.

Jamais depuis 1990, et seulement deux fois depuis 1980, les joueurs des Seahawks ont quitté le stade Arrowhead en vainqueurs. Mais tout semble sourire à l'équipe de Mike Holmgren qui a battu, hier, les Chiefs de Kansas City 31-19.

«Écoutez, il n'y a plus personne qui va nous intimider», a laissé savoir le quart Jon Kitna à la suite de la victoire qui a mis un terme à une séquence de huit revers consécutifs des Seahawks au stade Arrowhead. «On va vous attaquer. Nous n'allons pas attendre que ce soit les autres qui passent à l'attaque.»

Ricky Watters a inscrit trois touchés au sol et les Seahawks (8-2) ont remporté un cinquième triomphe de suite. Pour leur part, les Chiefs (5-5) subissaient un troisième revers consécutif et un premier à domicile en plus d'un an.

Les Seahawks, qui n'ont pas participé aux séries éliminatoires en 11 ans, présentent leur meilleure fiche depuis 1984. Ils battaient les Chiefs seulement une troisième fois en 17 matchs. Kansas City n'avait pas accordé tant de points à domicile depuis 1988.

«En fin de compte, notre défense n'a pas tenu le coup», a résumé le second des Chiefs, Marcus Patton.

Watters, qui a récolté 107 verges, a confirmé le triomphe avec une course de cinq verges pour un touché avec 2min43s à jouer.

Téléphone: 985-3322

LES PETITES ANNONCES

Télécopieur: 985-3340

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: **985-3322**
 Télécopieur: **985-3340**

Conditions de paiement: cartes de crédit



I • N • D • E • X
 REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
 100 • 150 Achat-vente-échange
 160 • 199 Location
- 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
 200 • 250 Achat-vente-échange
 251 • 299 Location
- 300 • 399 MARCHANDISES
- 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
- 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
- 600 • 699 VÉHICULES

160
 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

NOUVEL AN SUR MONTRÉAL
 Superbe appart. rue Esplanade (Bernard Van Horne), 2 ch., pr. métrobus. Libre 17 déc. - 21 janv. Réf. 500\$/sem. (514)495-4554.

PARC LAFONTAINE (Le Dauphin), studio meublé, 11e, vue stade, piscine, salle d'exercice. 405\$/596-1305.

163
 OFFRE À PARTAGER

FACE À PARC condo ensoleillé, équipé, mezzanine, terrasse. Stat. Prox. métro Sauvé. Non-fum. Réf. 385\$. (514)383-8394.

170
 HORS-FRONTIÈRES À LOUER

PARIS - MONT-PARNASSE et **BASTILLE**. Condos 2 1/2 sem. et longue durée. Grand et beau confort (514)352-1059.

PARIS. Tout près Montmartre, pour 3, 6, 12 mois, 3 pièces meublées + magnifique terrasse de 20 m.c. Jackie: 354-6240.

PLEIN COEUR PARIS (1er). Beau studio meublé, clair, calme. Cuis. équipée, 2 lits dbl. Loc. 2 nuits à 1 mois. Fax: 011 33 2 38 97 49 91 ou carolinet@net.fr

175
 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

ESTRIE. Domaine privé, 200 acres: 7 ch., grde salle réception, confort, équipé. Paisible, ski fond, 10 min. Mont Joie. (450)647-4611.

ILES-DE-LA-MADELEINE. Maison 2 étages, emplacement et environnement optimaux, restaurée avec goût, toute équipée. Libre immédiat. 200\$/sem., 300\$/mois. (819)868-4236 soir ou message.

176
 CHALETS À LOUER

AUSTIN, près St-Benoit-du-Lac, bord lac Memphrè, 20 min. Owl's Head, Orford, Mt. Glen. Foyer, 3 c.c., dans boisé tranquille. 1er déc./1er avril. 6,500\$. (819)346-9209.

LAC PATRICK, Laurentides, 4 c.c., foyer, tout équipé, si de fond, très beau paysage. Sem./mois/saison. (514)486-6151.

LANAUDIERE. 1 1/2 h. de Mt. à la sem. Chalet en bois rond près ruisseau/lanquie. Toutes commodités. (450)835-2999.

VAL DAVID, spacieux, 3 c.c., foyer, ski et montagnes. 800\$/sem. (450)686-2901, devotex@videotron.ca

185
 CHAMBRES

PETITE CHAMBRE À LOUER 9 x 9, 2 garde-robes, meublée, tranquille, métro Mont-Royal, non-fumeur, aimant les jeunes enfants (1). 280\$/tout compris. 528-0716 matin, entre 9h et 11h.

251
 BUREAUX À LOUER

COURS LE ROYER A partager, 3 bureaux entier meublés. Libre. Idéal pour prof. 844-7133

301
 OEUVRES D'ART

ACHETERAIS tableaux de peintres canadiens renommés: Lemieux, Riopelle, Dallaire, Borduas, Suzor-Coté, Fortin, Gagnon, Cosgrove, Pilot, Bush, Coburn, Vermer, Suzanne Bergeron. Toute réponse traitée confidentiellement. Le Devoir, Dossier #547, 2050 De Bleury, 9e étage, Montréal, Qc H3A 3M9. Réponse assurée.

307
 LIVRES / DISQUES

ACHETONS livres. Service à domicile. 274-4659

318
 MOBILIER DE BUREAU ET ACC.

LIQUIDATION. + de 300 bureaux, chaises, filières, neufs/usagés. 665-4057

Les Aménagements F.B. Inc.

325
 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ACHETERAIS piano à queue en bonne condition et aussi violon. Photo et description à: Le Devoir, Dossier #547, 2050 De Bleury, 9e étage, Montréal, Qc H3A 3M9. Toute réponse sera traitée confidentiellement.

445
 GARDERIES GARDIEN(NE)

PETITE FILLE de 5 mois résidant sur le Plateau (parc Lafontaine) (recherche) une gardienne avec expérience pour la garder à temps plein à compter de janvier 2000. Non-fumeuse, capable de s'adapter à des horaires variables. Références sérieuses exigées. 527-7973

450
 EMPLOIS DIVERS

RECHERCHE jeune homme pour travailler dans commerce établi à Toronto. Doit être propre, honnête, bonne apparence et avoir l'esprit ouvert. Notion de l'anglais un atout. Logé, nourri. Toute réponse sera traitée confidentiellement. Envoyez cv à: Le Devoir, Dossier #547, 2050 De Bleury, 9e étage, Montréal, Qc H3A 3M9. Réponse assurée.

TRADUCTEURS. Vers le français. Français impeccable. Diplôme universitaire. Expérimenté. Word Perfect/MS Word. 43,000\$/par année. Traductions doivent être effectuées à nos bureaux de TORONTO. (416)975-5252 poste 305.

530
 COURS

ANGLAIS INTENSIF Maîtrise McGill. 1990. T.E.S.L. privé, semi-privé. 849-5484.

540
 SANTÉ

DR FAIERSTEIN Godin. Médecin homéopathe. Consultation gratuite tous les mardis. 342-1123

555
 GARDERIES, AIDE FAMILIALE

FILLE AU PAIR - Miami, Monaco, St-Tropez. Famille québécoise cherche jeune dynamique et responsable pour s'occuper à temps plein d'une fille de 4 ans et bébé. Bonne rémunération, logée, nourrie et petite voiture. Permis de conduire et références exigées. Fax: 489-7966

575
 DÉMÉNAGEMENTS

ARTISAN - DÉMÉNAGEUR Courtois, ponctuel, attentionné VINCENT SCALLON, 946-9533

450
 EMPLOIS DIVERS

LE TRAVAIL AU NOIR
C'EST DU VOL



Québec

Objectif 34 500 000 \$

29 324 031 \$

575
 DÉMÉNAGEMENTS

ARTISAN - DÉMÉNAGEUR Courtois, ponctuel, attentionné VINCENT SCALLON, 946-9533

GILLES JODOIN TRANSPORT INC Déménagements de tous genres. Spécialité: Appareils électriques. Assurance complète. 253-4374.

695
 AUTOMOBILES

PONTIAC Sunbird 92, LE, jantes en aluminium, climatiseur, vitres électriques, régulateur de vitesse, 165,000 km. 3,500\$. Sébastien: 965-3317.

VOLKS JETTA 95, noire, 4 portes, toit ouvrant, 5 vitesses, manuelle, 11,000\$. 724-5751

DÉCÈS

ANDRÉ L. GIROUX

À Montréal, le 18 novembre 1999, à l'âge de 75 ans, est décédé André L. Giroux (retraité de Radio-Canada) époux de Marcelle Archambault. Il laisse dans le deuil ses enfants François (Marie-Linda Lord) N.-B., Jacqueline (Gary Collins) N.-E., Gilbert, Marie-Anne, Philippe (Matane) et ses petits-enfants: Amélie, Katrine, Xavier, Alex, Ruby, Aube et Ariell, ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille recevra les condoléances au Complexe Funéraire Urgel Bourgie, 400 Henri-Bourassa Est. Les funérailles auront lieu le lundi 22 novembre à 14 h en l'église Notre-Dame du Bel-Amour et de là au Cimetière Notre-Dames-Neiges.

Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs des dons à l'organisme de votre choix seraient appréciés. Heures des visites: samedi et dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et lundi à partir de 12h30.

Un service sera chanté le mercredi 24 novembre 1999 à 14 h en l'église de Ste-Catherine de la Jacques Cartier et de là au cimetière paroissial sous la direction de la Coopérative funéraire du pied de la Falaise 525, rue Prince Edouard, Québec.

Il laisse dans le deuil, sa sœur Anne Hébert, son frère Pierre Hébert, feu Marie Hébert Gourdeau, plusieurs cousins, cousines, amis (es).

Pour renseignements tél. (418) 525-4637, téléc. (418) 529-5803.

DÉCÈS

SŒUR MARIE-ONÉDA BOUTET, SBC

À Montréal, le 20 novembre 1999, à l'âge de 83 ans, est décédée Sœur Marie-Onéda Boutet, SBC, membre de l'Institut Notre-Dame du Bon-Conseil de Montréal.

Fille de feu Arthur Boutet et de feu Diane Turner, elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces, cousins-cousines; ses amis-es, ainsi que les membres de sa communauté religieuse.

Exposée le lundi 22 novembre à 14 h, à la Maison-mère, 665, boul. Gouin Est, Montréal, les funérailles auront lieu le mardi 23 novembre à 10 h à la Maison-mère. De là, au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites lundi de 14 h à 22 h.

Bien vouloir compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation «Les Œuvres Marie-Gérin-Lajoie inc.» (1215, boul. Saint-Joseph Est, Montréal, H2J 1L7)

Direction Urgel Bourgie

TREMPE, ANNE-MARIE

Le 18 novembre, en fin de journée, est décédée dans sa 94^e année, au Manoir Cartierville de Montréal, madame Anne-Marie Trempe, née Anne-Marie Germain, épouse de feu Paul Trempe. Elle laisse ses deux fils, Robert et Germain, l'épouse de Germain, l'épouse de son dernier, Monique Tallier et ses deux petites filles, Isabelle et Caroline.

Elle est exposée aux Jardins Urgel Bourgie, 3955 Côte-de-Liesse, angle boul. Ste-Croix à Ville Saint-Laurent (735-2025) le dimanche 21 novembre de 19 h à 22 h et le lundi de 10 h à 11h30. Les funérailles auront lieu à midi au Couvent Saint-Albert-le-Grand, 2715 Chemin de la Côte Sainte-Catherine.

La famille tient à remercier le personnel du Manoir Cartierville pour ses soins attentifs au cours des dernières années.

DÉCÈS

JEAN HÉBERT

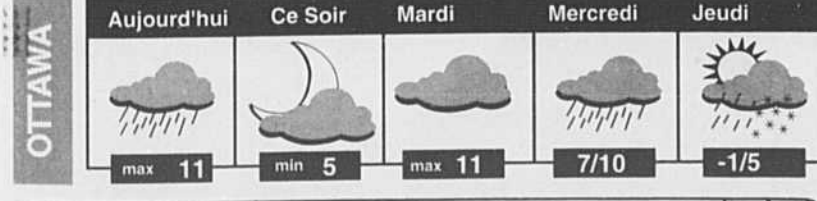
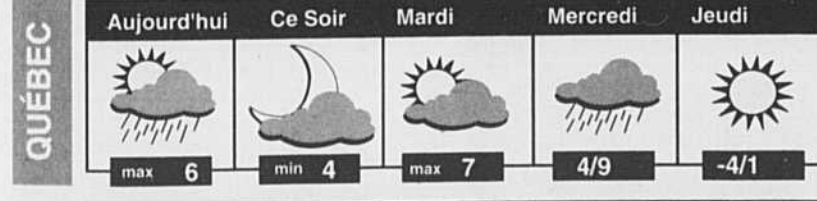
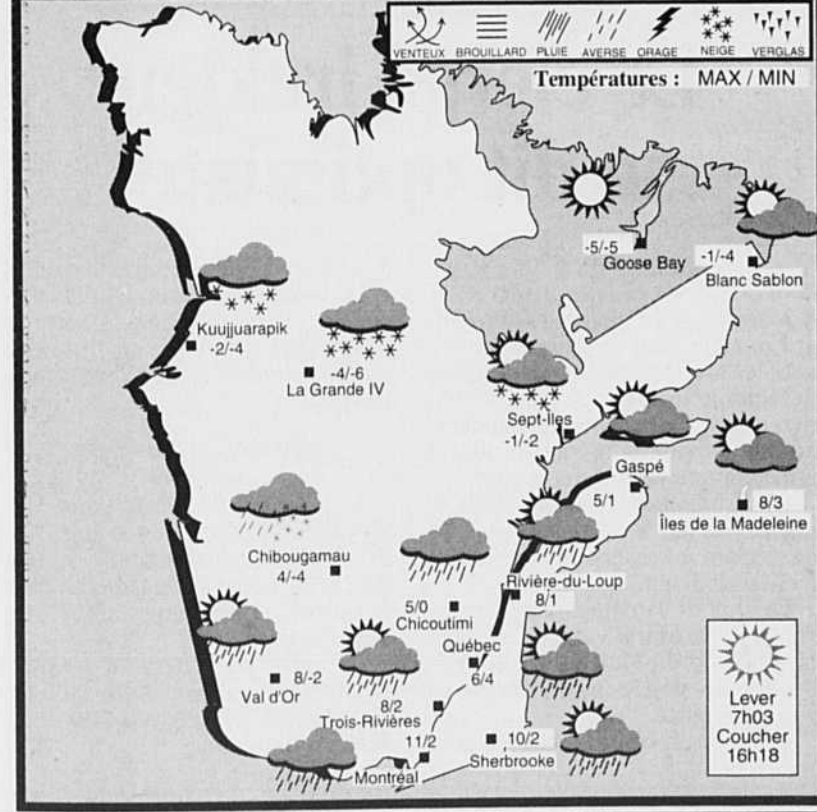
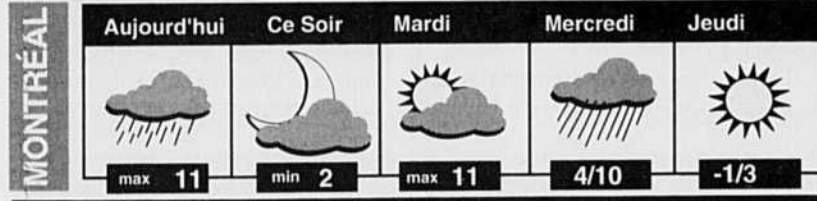
À Québec, le 19 novembre 1999, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Jean Hébert, fils de feu M. Maurice Hébert et de feu Dame Marguerite Taché. Il demeurait à Québec.

Un service sera chanté le mercredi 24 novembre 1999 à 14 h en l'église de Ste-Catherine de la Jacques Cartier et de là au cimetière paroissial sous la direction de la Coopérative funéraire du pied de la Falaise 525, rue Prince Edouard, Québec.

Il laisse dans le deuil, sa sœur Anne Hébert, son frère Pierre Hébert, feu Marie Hébert Gourdeau, plusieurs cousins, cousines, amis (es).

Pour renseignements tél. (418) 525-4637, téléc. (418) 529-5803.

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA



Météo-Conseil 1 900 565-4455
 Frais applicables
 La météo à la source



• ÉTHIQUE ET RELIGIONS •

Le ghetto du dimanche

25 ans de Second Regard, à la télévision de Radio-Canada

Un quart de siècle, ce n'est pas rien, surtout à l'échelle éphémère des médias. Radio-Canada a diffusé hier après-midi une émission célébrant les 25 ans d'ondes de *Second Regard*. La production consacrée aux affaires religieuses et spirituelles est maintenant la deuxième en âge de la télé d'Etat. Seule *La Semaine verte*, avec sa trentaine bien comptée, survit depuis plus longtemps. Les deux mamelles de l'ancienne société tricotée serrée, l'agriculture et la religion, donnent donc encore de belles leçons de résistance dans un monde où les paysans forment pourtant une sorte d'espèce menacée, où les affaires de Dieu ne valent plus tellement cher à la bourse des valeurs.

L'exploit méritait ce coup de chapeau. La célébration a pris l'allure d'un «best of». Des «bons moments» de l'émission ont été regroupés sous quelques thèmes récurrents exploités au fil des décennies, depuis l'automne 1975: la quête de sens, la place des femmes, les mutations de l'Église catholique, le regard sur l'autre, le regard sur soi, les sages, le passage au prochain millénaire...

Chacun a laissé sa marque. On la perçoit encore un peu dans les courts «propos et confidences». Mira Cree est toujours aussi délicieusement impertinente quand elle parle de Jean-Paul II comme du «Walkman, du baladeur de l'Église catholique». Carole Vallières souligne que la cause des femmes n'a pas progressé depuis des années dans l'Église du Walkman.

L'optimiste Jacques Houde annonce que «l'an 2000» révélera «la clé de l'âme». Quant à G.-C. Thériault, il amuse, peut-être malgré lui, en tirant fierté d'avoir reçu Hubert Reeves à l'émission, au début des années 1980, «avant qu'il ne devienne un gourou», précise-t-il...

À quoi ça sert? Cela résumé, osons la question: pourquoi diable une émission sur le ou les bons dieux? Si l'on pense retirer la religion de l'école, ne serait-il pas temps aussi de la retirer de la télé d'Etat? «Second Regard s'intéresse à l'expérience religieuse sous toutes ses formes», répond le réalisateur-cordonnateur Eric Tremblay, inter-



Myra Cree ARCHIVES LE DEVOIR

viewé vendredi dernier. «Nous avons un préjugé favorable à l'expérience spirituelle, c'est sûr. Mais nous aimons les débats d'idées.»

Eric Tremblay ajoute que son émission se veut «très ouverte, capable de faire place à toutes les expériences en rapport au sacré, à la transcendance», mais aussi aux grandes questions que se posent les croyants et les non-croyants. Bref, dit-il, la religion et la spiritualité font partie de la vie, au même titre que la politique ou l'écologie, et il est donc tout à fait justifié d'y consacrer au moins une petite demi-heure par semaine. Le fond de l'argumentation pourrait d'ailleurs servir à défendre la présente chronique...

Le réalisateur fait aussi remarquer les qualités atypiques de son émission, du moins dans le paysage actuel de la télé des grands réseaux. C'est vrai qu'on peut encore s'y frotter à de longues entrevues de fond sur des sujets sérieux — et ce n'est pas la nouvelle émission de Denise Bombardier qui va faire concurrence. C'est vrai que la forme des reportages fait complètement anachronique à l'ère du téléjournal à la MusiquePlus (un extrait de trois-quatre secondes, une image-choq, un autre extrait, etc.). Récemment, Eric Tremblay a ouvert le portrait d'un lieu de retraite méditative par deux minutes complètes de reportage silencieux. Il avoue aussi avoir abouti à cette émission hors du commun après avoir subi péniblement le «dérangement médiatique» entourant la mort de la princesse Diana.

On peut bien tiquer par rapport à certains travers de *Second Regard*, à commencer par le petit ton éthéré de certains reportages. N'empêche, l'émission fait ses choix atypiques et les assume en général assez bien.

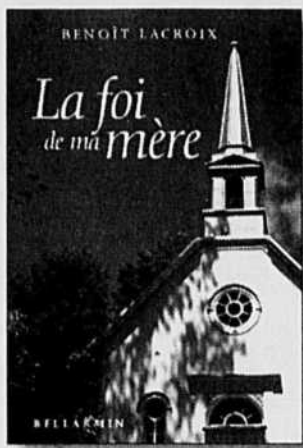
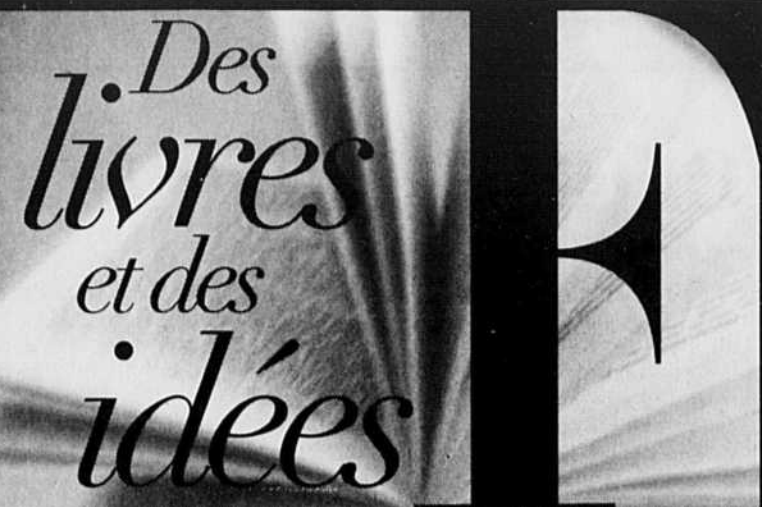
Dans ce cas, il semble plus intéressant de prendre le problème par l'autre bout: pourquoi le religieux prédomine en pleine croissance — la prophétie de Malraux, ça vous dit quelque chose... — n'émerge-t-il dans les médias grand public que dans les créneaux spécialisés comme celui de *Second Regard*? Et tant qu'à y être, pourquoi l'image de la religion est-elle à ce point caricaturée dans les autres émissions d'information?

Une partie de la réponse vient certainement de la fascination des médias pour le sensationnel, le spectaculaire, voire le sanglant et la violence, alors qu'un moine qui médite, franchement, ça ne casse pas la baraque. En revanche, le monde religieux ne tient pas en odeur de sainteté les méthodes journalistiques à base de «petites phrases», de vedettariat et d'amalgame simpliste des questions complexes. On n'est plus au temps de Pie IX qui mettait la liberté de la presse parmi les «grandes erreurs» du monde moderne, avec le socialisme, le rationalisme et le relativisme. Quand même, les griefs et le malaise persistent entre les deux pouvoirs, spirituel et temporel...

On peut aussi penser que *Second Regard* donne bonne conscience aux grandes religions, comme à Radio-Canada. L'objectivité et la pluralité religieuse semblent sauves dans ce ghetto du dimanche. Il faut finalement reconnaître que l'univers religieux a perdu beaucoup d'envergure et de force, surtout sous sa forme traditionnelle, surtout au Québec. On ne peut donc pas reprocher à Radio-Canada de ne pas trop en faire de cas...

D'ailleurs, qu'on ne s'y trompe pas: *Second Regard* tient le coup parce que l'émission rapporte encore. Bon an mal an, elle draine un quart de l'auditoire pendant son temps de diffusion, avec des pointes à près de 30 % de part de marché, soit environ 350 000 téléspectateurs. Un petit miracle...

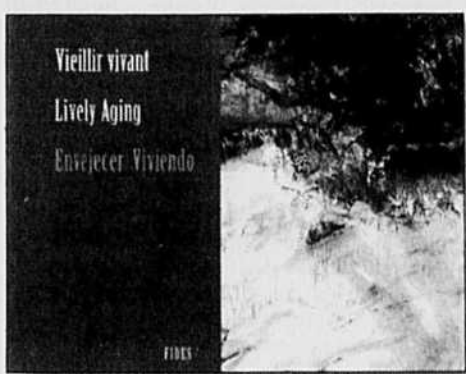
L'émission spéciale sera rediffusée jeudi de cette semaine, à 14h, à la télé de Radio-Canada, et dimanche prochain, à 22h30, sur la chaîne RDI.



Benoît Lacroix
LA FOI DE MA MÈRE
Un récit très personnel qui retrace l'histoire du sentiment religieux au Québec. Une manière originale de replonger dans l'histoire populaire du Québec et de découvrir le lien entre l'héritage reçu et la foi d'aujourd'hui.

560 pages • 29,95 \$

Sous la direction des petits frères des Pauvres



VIEILLIR VIVANT / LIVELY AGING / ENVEJECER VIVIENDO

Ces textes d'ainés expriment, en prose ou en poésie, leurs désirs, leurs aspirations, leur monde intérieur, la fantaisie et la sagesse qui les habitent.

196 pages • 19,95 \$

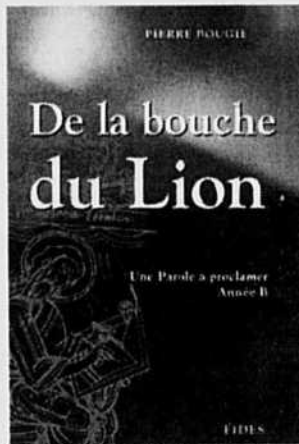


Juan Arias
UN DIEU POUR L'AN 2000
Tournant la page sur un enseignement et une prédication qui faisaient trop facilement de Dieu un Dieu du jugement et de la peur, l'auteur présente un Dieu ami de l'homme, libérateur de toute peur, capable de compassion et d'accueil.

256 pages • 24,95 \$

Pierre Bougie
DE LA BOUCHE DU LION

Une Parole à proclamer, Année B
En trois ou quatre pages, chrétiens et pasteurs trouveront dans cet ouvrage un outil précieux pour préparer une homélie ou un partage de la Parole de Dieu en petite communauté.



376 pages • 29,95 \$



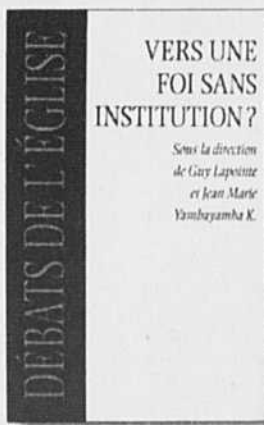
André Beauchamp
L'INSTANT DIVIN
Un ouvrage qui propose des prières sympathiques, originales, toujours profondément humaines et ouvertes au mystère, au passé, à l'infini et à la Présence de Dieu.

Illustrations en couleurs, 112 pages • 14,95 \$

Sous la direction de Guy Lapointe et Jean-Marie Yambayamba K.

VERS UNE FOI SANS INSTITUTION ?

Des pistes de réflexion stimulantes qui éclairent de grands débats actuels comme celui de l'avenir de l'enseignement religieux en milieu scolaire et la question fondamentale du rapport foi-institution.



Coll. Débats de l'Église 174 pages • 16,95 \$

Dix martyrs de la Guerre civile espagnole et deux moines italiens

Jean-Paul II canonise douze nouveaux saints

Le pape est apparu plus que jamais à bout de force

ASSOCIATED PRESS

Cité du Vatican — Visiblement épuisé, le pape Jean-Paul II a fait hier de dix prêtres espagnols, martyrs de la Guerre civile, et de deux moines italiens des XVIII^e et XIX^e siècles les nouveaux saints de l'Église catholique.

Soucieux de distinguer les hommes et les femmes de la période contemporaine qui peuvent servir de modèles aux catholiques, le souve-

rain pontife a apporté à l'Église, en 21 ans de règne, la moitié des 592 saints canonisés au cours des 500 dernières années.

Au cours de cette cérémonie de canonisation, organisée en la basilique Saint-Pierre et longue de deux heures, le pape, âgé de 79 ans, est apparu à bout de force. Son entourage a dû le soutenir à chaque fois qu'il se levait et certaines de ses paroles étaient inarticulées.

De même, lorsqu'il est apparu à

la fenêtre de ses appartements privés après la cérémonie, la foule massée sur la place Saint-Pierre malgré la pluie n'a pu saisir l'intégralité de ses propos.

Fatigué, les mains tremblantes, Jean-Paul II a interrompu à cette occasion un chœur de pèlerins italiens en élevant soudain la voix, comme s'il était impatient de rentrer se reposer au chaud.

Le pape souffre de symptômes de la maladie de Parkinson — le Vatican

l'admet désormais —, qui se caractérise par des troubles neurologiques progressifs.

Parmi les personnalités présentes à la cérémonie en la basilique Saint-Pierre figurait le président argentin Carlos Menem, actuellement en visite en Italie. Il était présent pour honorer la mémoire de l'un des prêtres espagnols canonisés, né en Argentine avant de migrer avec ses parents en Espagne. Les Argentins le considèrent comme leur premier saint.

Visite papale en Irak

Le clergé irakien se dit optimiste

REUTERS

Bagdad — Le clergé irakien s'est déclaré hier optimiste concernant les discussions à venir avec une délégation du Vatican, destinées à déterminer dans quelle mesure, et quand, le pape Jean-Paul II pourra effectuer une visite dans le pays.

«Nous sommes optimistes après les discussions que nous avons eues», a-t-on déclaré à Reuters de source religieuse irakienne.

Le chef de la délégation, l'archevêque Carlo Maria Viganò, du secrétariat d'Etat du Vatican, a refusé de donner des précisions sur l'ordre du jour de la visite.

Selon l'agence irakienne Ina, elle

doit rester à Bagdad plusieurs jours. De source vaticane, on déclarait ces derniers jours que la visite du pape n'était pas encore confirmée, et qu'il se pourrait même qu'elle n'ait pas lieu du tout.

Plusieurs voyages prévus

Le pape, âgé de 79 ans, compte effectuer plusieurs voyages au Proche-Orient sur les traces de l'Ancien et du Nouveau Testaments, dans le cadre de l'avènement du troisième millénaire.

En Irak, il souhaiterait se rendre à Our, ville de Mésopotamie antique où, selon la Bible, serait né le patriarche Abraham.

UN LIVRE DE SPIRITUALITÉ POUR TOUS!

Normand Provencher

Écrire sur Dieu est un projet ambitieux. Qui est Dieu? Cette question, qui habite depuis toujours l'intelligence et le cœur des hommes et des femmes, n'a jamais été résolue. Il est discret, il ne s'impose pas. Avant d'être parole, Dieu est silence...

Dieu le Vivant

NOVALIS

Triptyque (514) 597-1666
www.generation.net/tripty

Jean Forest

Bible et psychanalyse
scurs ennemies?

Jean Forest
Bible et psychanalyse
scurs ennemies?

essai, 216 p., 19 \$

STAND 928

Des livres pour tous

FIDES

• CULTURE •

Centre d'interprétation de Place-Royale

400 ans d'histoire à découvrir

Un voyage à la croisée d'un site toujours vivant

400 ANS D'HISTOIRE À DÉCOUVRIR

Ouverture officielle du Centre d'interprétation de Place-Royale au 27 de la rue Notre-Dame, à l'intérieur des maisons historiques Hazeur et Smith, à Québec. À compter du 19 novembre 1999. Du mardi au dimanche de 10h à 17h.

DAVID CANTIN

De l'habitation de Champlain jusqu'aux chantiers de restauration de 1970, la place Royale est devenue un lieu de mémoire, une plaque tournante du commerce pendant près de 300 ans. Grâce à l'apport historique du Musée de la civilisation et la rénovation des maisons Hazeur et Smith, on inaugure à Québec un tout nouveau centre d'interprétation dans ce berceau de la civilisation française en Amérique.

Le Centre d'interprétation de Place-Royale permettra aux visiteurs de redécouvrir tout un pan de notre histoire collective. On sait que les Amérindiens s'y arrêtaient déjà il y a 8000 ans. Que ce lieu de vie effervescent suscitera, par la suite, des marchés publics et des constructions militaires, résidentielles et commerciales. Qu'en 1682, le riche

marchand François Hazeur y fait construire une imposante maison dont la voûte à trois piliers est toujours en place aujourd'hui et que la maison Smith doit son nom à Charles Smith, maître boucher et grand propriétaire foncier du début du XIX^e siècle. Ce sont quelques-uns des renseignements qu'on retiendra après un parcours des salles du 27 de la rue Notre-Dame. Ce centre offre plus de quatre expositions permanentes, un espace «découvert» ainsi qu'un spectacle multimédia.

Hier, une conférence de presse en compagnie de Roland Arpin, d'Agnès Maltais et de Pierre Lampron permettait de divulguer le contenu de cette approche muséale qui puise dans des collections appartenant au ministère de la Culture et des Communications du Québec.

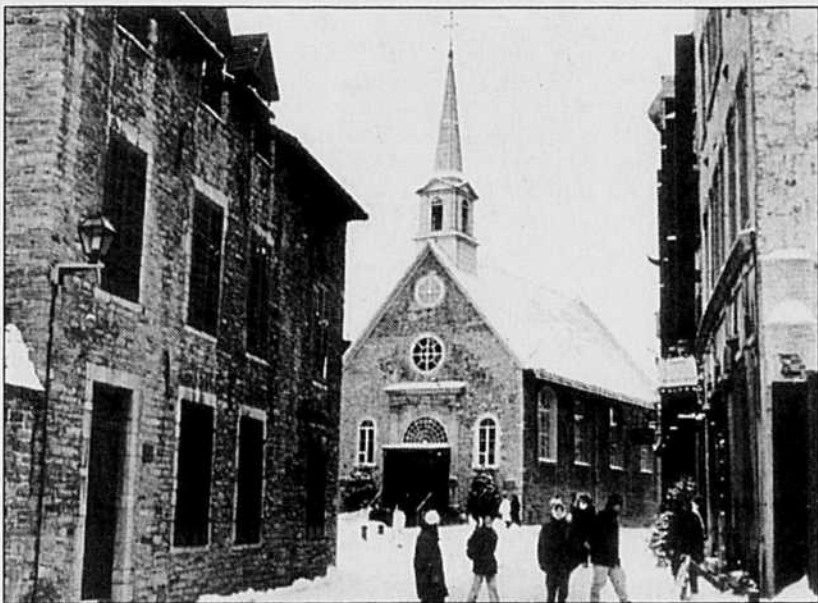
Au rez-de-chaussée de la maison Smith, l'exposition *Mystères!* propose une série d'artefacts aussi énigmatiques qu'étranges, allant d'un objet de métal en forme d'haltère jusqu'au

vase sans pied représentant une tête de loup. Plus haut, au premier étage, *Place Royale en pleine croissance* montre l'expansion rapide de la place Royale vers le fleuve afin de conserver sa position stratégique pour le commerce. Tout cela, à l'aide d'une grande maquette représentant le site en 1608, sur laquelle est projetée une bande vidéo infographique. A la salle D, *Trois siècles de commerce* met l'accent sur les activités d'import-export entre la colonie et l'Europe jusqu'au début des années 1950.

Ainsi, on comprend mieux comment le troc s'établissait avec les Amérindiens et quelles étaient les marchan-

disées exportées et importées sous les deux régimes. Au deuxième étage de la maison Hazeur, *Comme nul le part ailleurs* témoigne de l'atmosphère animée et du contact humain qui caractérisent la place Royale, des Amérindiens qui aimaient s'y arrêter aux nombreux marins, marchands et bourgeois qui y trouvent l'accueil, le gîte et le couvert. Le *Spectacle Multimédia* permet la rencontre de cinq personnages qui ont marqué les différentes étapes de l'histoire du lieu: Samuel Champlain, fondateur de la colonie, François Hazeur, marchand prospère sous le régime français, John-William Woolsey, commerçant-négociant sous le régime anglais, Elizabeth Andrews, copropriétaire du London Coffee House, et Louis-Isidore Thibodeau, commerçant en gros de la deuxième moitié du XIX^e siècle. En complément, au sous-sol, *L'Espace Découvert* offre la possibilité aux visiteurs de se replonger dans une ambiance d'antan.

Voilà donc un centre qui révèle plusieurs facettes de l'évolution de la place Royale tout en mettant en valeur plus de 1000 objets trouvés lors des fouilles archéologiques depuis le début des années 1970. Un voyage à la croisée d'un site toujours vivant et de l'histoire collective qu'il convoque.



On sait que les Amérindiens s'arrêtaient à Place royale il y a 8000 ans. Que ce lieu de vie effervescent suscitera, par la suite, des marchés publics et des constructions militaires, résidentielles et commerciales.

THÉÂTRE

Incursion au pays de l'intime



CELINE LALONDE

Une forte distribution interprète avec générosité les sketches qui mettent en scène une ou plusieurs femmes dans des situations tendues, drôles ou délicates.

WC

Un spectacle de Marie Michaud et Brigitte Poupart d'après une idée originale de Marie Michaud. Conception et mise en scène: Marie Michaud et Brigitte Poupart. Scénographie: Olivier Landreville. Costumes: Pierre-Guy Lapointe. Environnement sonore: Jean-François Pednó. Lumières: Martin Labrecque. Avec: Lorraine Côté, Sylvie Drapeau, Nathalie Mallette, Lyne Nault, Brigitte Poupart, Michel Monty et Jean Turcotte. Une production de Trans-Théâtre présentée à l'Espace Go du 18 novembre au 11 décembre 1999.

SOLANGE LÉVESQUE

En dix-sept tableaux et cinq interludes, c'est un travail original et riche d'observations justes que nous proposent Marie Michaud et Brigitte Poupart, les deux conceptrices de ce spectacle (On n'a pas oublié le talent d'improvisatrice de Marie Michaud à la LNI, ni sa participation à l'écriture de «La Trilogie des Dragons», le meilleur spectacle du Théâtre Repère). Leur montage impressionniste traque cinq femmes jusque dans le lieu d'intimité le plus privé qui soit: les toilettes pour femmes. Un préposé à l'entretien et deux ou trois autres figures masculines interviendront. Le décor recrée un hall comprenant, en fond de scène et face au public, cinq cabines dont les portes laissent voir le socle en porcelaine de la cuvette, ainsi que deux évier côté jardin et trois côté cour, adossés à leurs vastes mi-

roirs et encastrés dans la longue tablette où les usagères peuvent poser leurs affaires tandis qu'elles se maquillent ou se lavent les mains.

Ouverture donne le ton, avec son tableau sans paroles où l'on découvre les femmes perchées à même le décor dans des poses de danseuses. Le théâtre de Michaud et Poupart flirte avec la danse-théâtre en laissant tout réalisme à la porte. Une forte distribution interprète avec générosité les sketches qui mettent en scène une ou plusieurs femmes dans des situations tendues, drôles ou délicates. Une monoparentale, par exemple, doit se battre avec le père de l'enfant pour qu'il respecte les ententes concernant la garde du bébé; quatre amies préparent en secret l'anniversaire d'une cinquième; cinq collégiennes troublées par la puberté et la découverte du corps échangent leurs secrets en lisant Anne Frank; une femme fête sa mère atteinte d'Alzheimer; la scène la plus émouvante de toutes. Troublantes également la scène dans laquelle une vieille clocharde se met soudain à chanter d'une voix d'ange et celle, cauchemardesque, dans laquelle une jeune mère enceinte, épuisée par les cris incessants du nourrisson qu'elle pousse dans un landau (plus probablement déprimée parce qu'elle ne peut pas se débarrasser du bébé).

Parmi les personnages les mieux étoffés, il y a cette future mariée grisée par les détails de la cérémonie et de la réception de ses noces (merveilleuse Nathalie Mallette) qui gave sa pauvre copine des détails du menu

du banquet. On a envie d'en savoir plus sur cette femme. Chaque personnage qui passe aux toilettes traverse d'abord l'avant-scène de cour à jardin; disparaît en coulisse pour réapparaître immédiatement dans le hall des toilettes. En quittant le hall, ils traverseront l'avant-scène en sens inverse; Cette ingénieuse convention scénique permet aux spectateurs de se familiariser un peu plus avec les personnages et d'avoir le temps désirer leur apparition ou leur retour (car certains reviennent). Les intermèdes sont faits de la visite l'un préposé à l'entretien, un personnage dont l'odorat à la Jean-Baptiste Grenouille décrypte et interprète les parfums de toutes espèces. Sa première apparition, juché au haut d'une cabine en compagnie de sa vadrouille à la longue chevelure est particulièrement réussie. Par contre, on se passera volontiers de l'intermède où il fait un discours sur ce que Molière nommait pudiquement la «matière». On se passera tout autant de cette scène complotant et d'un goût douteux où un homme «p-us capable d'attendre» vient se soulager dans la toilette des femmes. D'ailleurs, resserré d'une quinzaine de minutes, le spectacle ne s'en trouverait que plus incisif. Car il y subsiste des passages qui ont sans doute été utiles dans le travail de recherche mais qui paraissent redondants. Une bande sonore particulièrement bien conçue et des costumes colorés soulignent l'esprit de tendre ironie dans lequel baigne ce spectacle porté par la présence ardente des interprètes.

CHASSEURS D'IDÉES

CE SOIR 21 H 47

JACQUES VÉRONNEAU

Réalisation : Simon Girard

Guerres, crises ... Peut-on tirer des leçons de l'histoire ?

Télé-Québec

www.telequebec.qc.ca

• À LA TÉLÉVISION •

| CANAUX | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | minuit |
|--------------------|--------------------------------|------------------|-------------------------|--|---|----------------------|--|--------------------------------|--|--|-----------------------------------|--------------------------------|---------------------|
| SRC | Ce soir | | Virginie | La Petite Vie | 4 et demi... | | Réseaux | | Le Téléjournal/Le Point / Les Pirates de mer | | Nouvelles du sport | De bouche à oreille (23:28) | |
| TVA | Le TVA | Piment fort | Lampe magique | Accidents spectaculaires | | Les Ailes de la mode | Ally McBeal | | Le TVA | Le Poing J / Thierry Lhermitte, Laurence Jalbert | | Sports / Loteries (23:58) | Pub (23:58) |
| TQ | Macaroni tout garni | Improvissimo | Les Choix de Sophie | 1045, rue des... | Cinéma / MAIS QUI A TUÉ HARRY? (3) avec Shirley MacLaine, John Forsythe | | | | Chasseurs d'idées (21:47) | | Les Choix de Sophie | La Grande Illusion | Épopée en Amérique |
| TQS | Le Journal (17:00) | Flash / D. Bowie | Faut le voir pour le... | | Cinéma / L'OMBRE BLANCHE (6) avec Steven Seagal, Keenen Ivory Wayans | | Le Grand Journal | | La fin du monde... | 110% | Aphrodisia | Flash | Sexe et Confidences |
| RDI | Euronews | Capital... | Le Monde ce soir | | Des politiciens... | | Journal... | | Maison neuve à l'écoute | | Le Canada aujourd'hui | | Téléjournal |
| TV5 | Carnets... | Taxi... | FR2 (19:03) | La Vie à l'endroit / Au service de... | | (21:15) | Faits divers | | Jrnl belge | Jrnl suisse | Soir 3 | Jrnl TV5 | |
| D | Contact Animal | Objectif Science | Missions aériennes... | | Biographies/Y. Brynner | | Les Incorruptibles | | Cinéma / KRAMER ET KRAMER (3) | | | | |
| VIE | ...ce soir? | Copines... | ...Nature | Lignes... | Jeux de société/Football | | Médecine | La Marmaille | | Allô docteur | | Copines... | Miniséries |
| MP | David Bowie Live à MusiquePlus | Clip | Motown Live | | Clip | Watt | Beavis &... | David Bowie Live à MusiquePlus | | Clip | | | |
| MX | Bourbon Voyageur | Ed Sullivan | Pop up | | Musico / John Denver | | Concert / Storytellers | | Génération 60 | | Musico / John Denver | | Pop up |
| CF | ... (18:20) | ...galaxie... | | | | | | | | | | | |
| TTF | Ned, Triton | Sam... | ...mouche | Robin... | Cybersix | Ren... | Simpson | Sam... | Duckman | South Park | Simpson | ...mouche | Ren... |
| RDS | ... (17:30) | Sports 30 | Mag | Wayne Gretzky au Temple de la renommée | | | | | | | Hockey / Canadiens - Mighty Ducks | | |
| TFO | Grouille-toi | Volt | Panorama | | Ecce Homo II | | Cinéma / À LA BELLE ÉTOILE (5) | | Déclic!... | | Panorama | | Volt |
| CBC | NewsWatch | | ...Air Farce | Road... | This Hour | Made in... | Nature of Things | | The National / CBC News | | National... | News | ...Orphans |
| CTV (Mont.) | Pulse | | Access H. | Raymond | Suddenly... | Ladies Man | Ally McBeal | | Law & Order: SVU | | CTV News | Pulse | Touched |
| GBL | News | Nat. News | Addams | E.T. | Time of your Life | | Dawson's Creek | | Canada's Brain Drain | | Outer Limits | | South Park |
| TV0 | ...Bus | ...Kids | Attenborough... | | Studio 2 | | Kavanagh (3/4) | | Prohibition | | | | Studio 2 |
| ABC | News | ABC News | Judge Judy | Frasier | ...to be a Millionaire? | | Football / Raiders - Broncos | | | | | | News |
| CBS | News | | CBS News | E.T. | King... | Ladies Man | Raymond | Becker | Family Law | | News | Late Show (23:35) | |
| NBC | News | NBC News | Jeopardy | Wheel... | Friends | Veronica... | Law and Order | | Dateline NBC | | | The Tonight Show (23:35) | |
| FOX | Caroline... | Home... | Drew Carey | 3rd Rock | Time of your Life | | Ally McBeal | | Felicity | | Drew Carey | Star Trek: Voyager | |
| PBS (Burl.) | NewsHour | | Nigh. Bus. | Rural... | Antiques Roadshow | | Frontline / Apocalypse | | | | | Cinéma / THE GLASS BOTTOM BOAT | |
| PBS (Plat.) | BBC News | ...Report | NewsHour | | The Price of Peace | | Drancy | | The Lynchburgh Story | | News | Charlie Rose | |
| CTV (Corn.) | News | | Wheel... | Jeopardy | ...to be a Millionaire? | | Ally McBeal | | Law & Order: SVU | | CTV News | News | Open (0:05) |
| A&E | Simon & Simon | | Law & Order | | Biography/K. Kristofferson | | Investigative Reports | | Poirot | | Law & Order | | Biography |
| BRAVO | Al Di Meola (17:55) | | Videos | ... | Journey | | Cinéma / SEVEN BRIDES FOR SEVEN... (3) | | NYPD Blue | | | | Homicide |
| DISCOVERY | How'd they do that? | | @discovery.ca | | Wild Discovery | | ...Wild | ...Parks | Discovery's Drive Show | | @discovery.ca | | Wild... |
| HISTORY | It Seems... | Fashion... | ...to be a Millionaire? | | It Seems... | Myths | Jackie: Power and Style | | The White House | | Jackie | | Jackie |
| NEWSWORLD | News | Bus. News | NewsWorld Reports | | Pamela... | Counter. | The National | | The Passionate Eye | | NewsWorld Reports | | National |
| SHOWCASE | Madison | Red Dwarf | Counterstrike | | Street Justice | | Due South | | Cinéma / BEAUTIFUL THING (4) avec Glen Berry | | | | Cinéma |
| LEARNING | Bob Vila's Home Again | | Happy Days Reunion | | Paramedics / Tough Love | | ...Child Rescues | | ...Hostage Rescues | | Paramedics / Tough Love | | ...Rescues |
| LIFE | Pet Project | Pet Friends | Images | Vintage... | ...Miracles | Real... | Extra | Hollywood | Dish It Out | ...Dinner? | ...Miracles | Real... | Extra |
| TSN | ...Record | Sportsdesk | Hall of Fame... | | Dave Hodge Hockey... | | 1999 NHL Hall of Fame Introduction... | | Hockey / Canadiens - Mighty Ducks | | | | |
| SPORTSNET | Sports | | Cool Shots | Hockey... | Soccer / Coventry - Aston Villa | | | | SportsCentral | | Hockey... | Cool Shots | Last Word |
| YTV | Addam's | Mona... | Freaky... | Back... | ...Studio | Lassie | ...Holmes | Boy... | Student... | Goose. | Gamerz | Beasties | ...Served? |
| CANAUX | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | minuit |

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX

CE SOIR

Paul Cauchon

DAVID BOWIE

L'événement de la semaine: David Bowie lui-même, en entrevue et en mini-spectacle de quelques chansons, pendant 90 minutes en direct des studios de MusiquePlus à Montréal, devant 200 personnes.

MusiquePlus, 18h

LES CHOIX DE SOPHIE

Les comédiennes Brigitte Poupart et Marie Michaud pour la pièce *WC*, la photographe montréalaise Heidi Hollinger et le bilan du Salon du livre de Montréal.

Télé-Québec, 19h

GRANDS REPORTAGES

Un document de la télé britannique sur la grande réconciliation entre l'Etat russe et l'Eglise orthodoxe.

RDI, 20h

ALLY MCBEAL

Pour les fans c'est la soirée Ally.

TVA, CTV, Fox, 21h

LE POING J

Dan Bigras animateur? C'est pourtant le cas ce soir, et il reçoit Thierry Lhermitte, Isabelle Boulay, Laurence Jalbert.

TVA, 22h30

LA GRANDE ILLUSION

Ce magazine cinéma se déplace ce soir au Danemark pour rendre compte du mouvement «Dogme 95» créé autour de Lars von Trier.

Télé-Québec, 23h30

LE DEVOIR

CULTURE

Ouvert 24 heures sur votre ordinateur...
www.gallimardmontreal.com

MUSIQUE CLASSIQUE

De luth et de théorbe

Les instruments de musique furent utilisés, autour de 1600, de façon plus autonome, sans la voix humaine; ce fut vite le signal pour que le luth gagne la faveur des auditeurs. Le luth est aujourd'hui remis à l'honneur et deux des meilleurs luthistes du pays se retrouvent en duo à la salle Redpath de McGill mercredi à 20h.

Clément Trudel
Le Devoir

Sylvain Bergeron est fréquemment à l'affiche en récital, au luth et au théorbe. Tantôt dans des formations dirigées par Jordi Savall, tantôt en récital avec le haut-contre Daniel Taylor, et souvent lors de représentations des Violons du Roy, de Tafelmusik ou du Studio de musique ancienne de Montréal. C'est à lui qu'on doit la musique de *Perceval - la quête du Graal* (étiquette Dorian) monté et enregistré par La Nef. Dans le décor intimiste de la salle Redpath, Bergeron donne mercredi le premier de trois récitals dans cette salle; les deux autres sont prévus en mars et en avril. Bergeron apparaît en duo avec un luthiste membre du Toronto Consort, Terry McKenna, dans un choix de pièces provenant surtout d'Angleterre (Playford, Dowland, pièces anonymes) et donnera un aperçu du répertoire espagnol du 17^e siècle. Biletterie: (514) 398 4547.

Aimez-vous Brahms?

La violoniste Nadja Salerno-Sonnenberg participe demain et mercredi à la salle Wilfrid-Pelletier à un concert de l'OSM entièrement consacré à Johannes Brahms. Au pupitre: Thomas Sanderling. Après *l'Ouverture pour une fête académique*, on entendra le *Concerto pour violon* opus 77 et la *Symphonie n° 4* où Brahms se remémore Bach auquel il emprunte au thème de la *Cantate BWV 150* pour la *passacaille* de son dernier mouvement.

Brahms, bien qu'affable en public, n'aimait pas qu'on braque sur lui les feux de la rampe. Il lui arriva de refuser un doctorat *honoris causa* d'une université britannique (Cambridge). Ayant reçu ce titre de docteur de l'université de Breslau en 1879, il composa par la suite cette «ouverture pour une fête académique» reprise tant de fois en concert depuis. Le *Concerto pour violon*, dédié à Joachim, date de la même période. C'est en 1885 que Brahms signe sa quatrième et dernière symphonie.

Ce compositeur compte parmi les mal aimés de la critique et George Bernard Shaw fut de ceux qui en minimisaient la valeur. On peut dire que celui à qui le célèbre pédagogue Eduard Marxsen offrit ses leçons gratuitement jouit d'une ample revanche posthume.

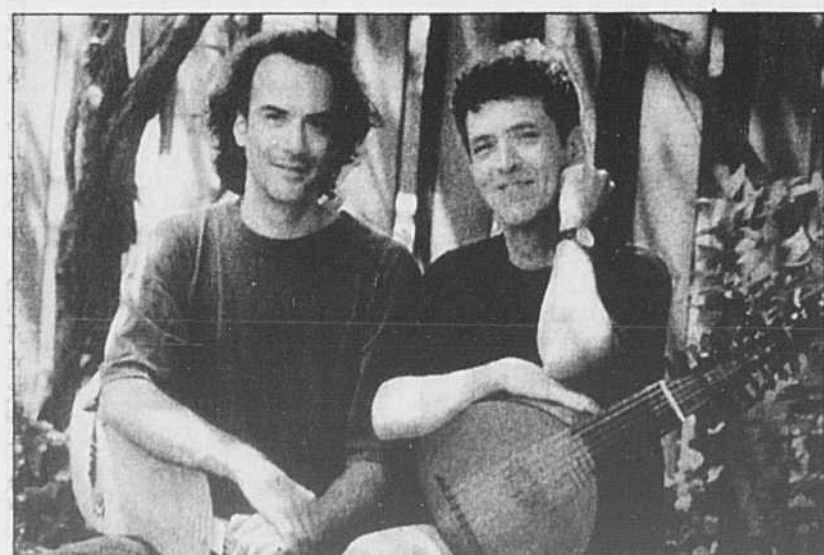
Grigory Sokolov

Au théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, ce soir (20h), Pro Musica accueille le pianiste russe Grigory Sokolov qui jouera plusieurs œuvres de Johann Jakob Froberger, la *Sonate opus 58, n° 3*, de Chopin et 3 *Intermezzi*, opus 117, de Brahms. Ce pianiste était, en mars, de passage au Ladies' Morning Musical Club, réussissant — comme il en a pris la routine — à «étonner» et à offrir des lectures profondes tant de Beethoven que de Ravel et de William Byrd. Sokolov pourrait bien ce soir redécouvrir et amener son auditoire à des redécouvertes d'auteurs pourtant joués fréquemment, mais dont il se réapproprie chaque fois l'émotion et les sentiments profonds.

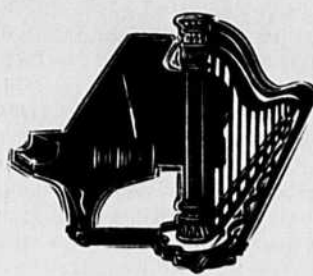
D'ici et d'ailleurs

Le *Quintette pour quatuor de saxophones et piano*, de Bruce Mather, sera créé mardi (20h) par le Quatuor de saxophones Nelligan à la salle Marie-Stéphane — École de musique Vincent-d'Indy, 628 Chemin de la Côte Sainte-Catherine. Yoko Hirota est au piano. Au programme également: *Sarajevo*, de Robert Lemay, pièce inspirée de *Regard d'Ulysse*, du cinéaste Théos Angelopoulos; *Jeux de givre*, de Denis Dion et *Blow*, de Perry Goldstein.

Au même endroit et à la même heure, mercredi, duos saxophone-piano avec le saxophoniste Jean-François Guay et la pianiste Yoko Hirota: *Elegy* (Bruce Mather); *Le frère égaré* (François Rossé) et *Oran*, de Robert Lemay. Après l'entracte, pièces de Hindemith et de Denisov avant de



Luth en duo avec Sylvain Bergeron et Terry McKenna.



conclure par une œuvre pour piano seul de Takemitsu: *Piano distance*. Renseignements au 525 8281.

Karina Gauvin

Dans son plus récent disque (SRC), la soprano Karina Gauvin esquisse les multiples *Images de Noël*. Cette soprano au timbre cristallin nous propose un *Noël de Fauré*, puis Debussy (*Noël des enfants qui n'ont plus de maison*) Poulenc (*Nous voulons une petite sœur*) et Ravel (*Noël des jouets*). Quelques poèmes de Peter Cornelius, des arrangements de Benjamin Britten, quatre extraits du *Recueil de chants espagnols* (Hugo Wolf) et quelques chants traditionnels moins connus complètent ce CD où Michael McMahon (piano) et Nora Shulman (flûte) l'accompagnent. Mme Gauvin donne un mini-concert d'extraits de ce disque vendredi (26 novembre) à 17h au magasin Archambault du 500, rue Sainte-Catherine Est où elle rencontre le public et la presse.

En bref

■ Par communiqué, l'Opéra de Montréal confirme le report de *Mefistofele* (Boito) à sa saison 2000-2001 et son remplacement, en mars 2000, par *Dialogues des Carmélites* (Poulenc) avec une distribution presque entièrement québécoise: Louise Marcotte, Manon Feubl, Odette Beatpré, Ethel Guéret, Marc Hervieux, Normand Richard. Edoardo Müller dirigera l'OSM.

■ Le battage publicitaire autour du ténor Andrea Bocelli est intense. Il vient de sortir un album *Airs sacrés* (Philips) dont on peut supposer qu'il trouvera beaucoup d'adeptes. L'Orchestre et le chœur de l'Academia Nazionale di Santa Cecilia y est sous la direction de Myung-Whun Chung. On y trouve trois *Ave Maria* (Bach/Gounod, Schubert et Caccini), des extraits de Mascagni et Rossini, en plus du *Silent Night* et de *Adeste Fideles*. Le ténor avoue avoir privilégié ici les airs sacrés qui accompagnent son enfance, ce qui comprend *L'Ange* ou *Der Engel* d'un Wagner atteint, sinon par le sacré, du moins par un accès de religiosité.

■ Un autre ténor auquel certain(e)s trouvent un «charme irrésistible», Helmut Lotti, sera bientôt parmi nous pour y interpréter des classiques de Noël et quelques *hits* bien sentis. Lotti se produira le 8 décembre au Grand Théâtre de Québec; le 9 décembre à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts; le 12 au Centre National des Arts (Ottawa) et le 13 au Massey Hall de Toronto.

Activités

■ Les lundis classiques du Rideau-Vert se poursuivent aujourd'hui à 20h. Soirée consacrée à Francis Poulenc avec Marie-Danièle Parent (soprano) dans *Métamorphoses* et *Banalités*; Carmen Picard (piano); Martine Desroches (violin); André Moisan à la clarinette et Stéphane Lévesque au basson.

■ La pianiste Angela Hewitt ne s'était pas produite à Québec depuis dix ans. Elle est au Grand Théâtre, mardi, pour y jouer le *Concerto n° 2* de Beethoven. Yoav Talmi dirige l'OSQ dans un concert Beethoven (*Symphonie n° 2* et *Ouverture Léonore n° 2*). Concert rediffusé par la SRC le 16 décembre.

■ La faculté de musique de l'Université McGill présente vendredi (20h) à la salle Pollack l'opéra *La Calisto*, de Francesco Cavalli, créée en 1631 — d'après *Les Métamorphoses*, d'Ovide.

■ Trio et Bach en l'église Saint-Irénée vendredi (20h) pour un concert commenté de musique baroque. (872 2044).

CAROLINE MONTPETIT
LE DEVOIR

C'est comme un grand livre qu'on ne peut plus quitter après avoir tourné la première page. Place Bonaventure où il se poursuit depuis jeudi, le Salon du livre de Montréal est une gigantesque mise en appétit, un hors d'œuvre monumental pour l'amateur, celui qui oubliera la foule et prendra le temps d'écouter les tables rondes, de participer aux ateliers, d'aborder les auteurs, de soulever les couvertures alléchantes des livres et d'y lire quelques lignes. C'est aussi un endroit où se perdre, où on se trouve inévitablement ailleurs qu'ou on voulait aller, subitement interpellé par une jaquette de livre, mené par une idée, guidé par une voix connue.

Tiens, ici, un groupe fait patiemment le pied de grue devant le stand de signature de Michel Tremblay, rêvant d'emporter chez eux un peu de la griffe de celui dont ils lisent l'œuvre depuis des années.

Une femme lui confie soudain qu'elle a acheté une de ses peintures, qui témoigne de la vue que donne sa maison sur Key-West. Mélanie Bellehumeur, 11 ans, l'a pris comme thème de la biographie qu'elle doit écrire, en première secondaire.

«Pour moi, le Salon du livre est le plus beau moment de l'année, dit cet écrivain qui est reconnu pour son amour du public, signant un exemplaire de son dernier *Hôtel Bristol, N.Y., New-York. Je viens du théâtre où j'ai pris l'habitude d'avoir des réactions du public. Mes romans, je ne sais pas où les gens les lisent, dans le bain, dans le lit, dans le métro, chez eux*», Sylvie Bernard lui a pour sa part attaché un autographe, «je me suis dit en le voyant, on ne sait jamais, je ne le reverrai peut-être plus avant sa mort». Et l'auteur s'en ré-



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Le Salon offre des livres pour tous les goûts et sur tous les fronts. Plus qu'on ne peut imaginer, plus qu'on ne peut lire dans toute une vie.

jouit. «C'est parfois épuisant, [...] mais c'est très nourrissant», dit-il.

Plus loin, le poète franco-ontarien Patricia Desbiens, observe «la faune», heureux d'y rencontrer ses pairs écrivains canadiens-français de l'extérieur du Québec, Herménégilde Chiasson ou Rose des Prés. «Il y a des gens que je n'ai pas vus depuis deux ans», confie-t-il.

Déception cette année, l'écrivain français Jean Rouaud n'a pu se rendre au Salon, où il était attendu, à cause de problèmes de transport.

Rue Saint-Denis-Garneau, Place Marcel-Couture, cinq écrivaines, Nicole Lavigne, Pauline Gill, Suzanne Gagné, Maire-Paule Villeneuve, et Abba Faroud, dévoilaient leur passion. Interrogées par Chantal Jolis, l'une avoue son goût pour la nature, l'autre pour la mensuration, la troisième pour la science, la quatrième pour la nourriture et la décoration, et la cinquième pour le corps.

Entrevue avec Mario Veillette

Un Werther de notre temps

DAVID CANTIN

Dans le cadre de sa série «Mouvements d'intimité», qui permet de découvrir les œuvres de différents chorégraphes de Québec, le studio La Rotonde vient de présenter la version finale du *Souffle de Werther* de Mario Veillette. S'inspirant du livre de Goethe, *Les Souffrances du jeune Werther*, ce spectacle de danse confrontait l'exaltation du romantisme et l'esthétique buté.

Pour Veillette, il s'agissait de l'aboutissement d'un travail en progression dont certains passages ont fait l'objet de présentations publiques entre 1997 et 1999. Après avoir passé plus de dix ans à Montréal, où il a pratiqué la danse et l'enseignement, ce chorégraphe réputé poursuit ses recherches à Québec depuis 1993.

Ouvert et attentif, il explique comment *Le Souffle de Werther* s'inscrit dans le processus de sa démarche actuelle: «Au départ, mon approche vise à mieux comprendre l'être humain à travers la danse. Mes dernières recherches portent surtout sur la danse environnementale, une danse en accord avec les contraintes du site où elle est jouée. Pour ce spectacle présenté à

Québec, je travaille beaucoup avec les trois interprètes à partir des techniques d'improvisation et de buté. Je serais porté à dire qu'il s'agit davantage d'une méthode de travail que d'une esthétique. Cette pratique de la danse contemporaine, d'origine japonaise, incite à retrouver en soi une perception intérieure de la vie et de l'art. L'expérience intime de sa conscience permet d'abolir les frontières entre les mondes intérieur et extérieur. Cela ouvre, face aux interprètes, une suite d'images qu'il faut plutôt sentir que rendre immédiatement. C'est donc une chorégraphie qu'il faut voir de près.»

Mélangant danse, théâtre et littérature, la production s'inspire de l'argument final du roman de Goethe. Après une série de déboires sentimentaux, Werther se suicide. Afin d'alimenter un amour impossible, il se fait enterrer dans le jardin de celle qu'il aimait, espérant que son corps qui se décompose nourrisse les fleurs qui poussent. Une partie de lui-même se communiquera aux fleurs et à leur parfum. Lorsqu'elle en respirera finalement le parfum, ils se trouveront unis pour la vie.

Un tel canevas interroge ce qui reste du romantisme à l'heure actuelle.

Entre passions et contraintes, les personnages débordent d'un temps qui allonge sa course. À partir de gestes troublants, ils tentent d'évoquer ce qui manque à la vie, les erreurs ainsi que les émotions qui s'entrechoquent. Encore une fois, Mario Veillette précise les contours de cette étude: «Cette chorégraphie représente un espace chargé, un lieu où des rencontres et des regards se tissent, au fil du mouvement. Il me semble que cette tragédie romantique laisse des traces à l'intérieur de chacun. L'approche du buté permet de bien identifier l'épreuve du corps à la matière. Mon travail, à partir de cette forme de danse contemporaine, soulève un espace intime aussi méditatif que salissant. Chaque interprète doit retrouver en lui-même cette image qu'il cherche. Que ce soit une pierre, un arbre ou une feuille. C'est ce qui donne au spectacle son rythme et ses contrastes.»

Lorsqu'on lui parle de ses influences, il mentionne les noms du grand maître Natsu Nakajima et de la chorégraphe montréalaise Jocelyne Montpétit. Bien qu'il s'inspire de la danse moderne, Veillette se nourrit davantage de ses expériences en éducation, en psychologie et en massothérapie, et

ses réalisations en portent la trace. C'est d'ailleurs auprès des Linda Rabin, Risa Steinberg, Peggy Baker et Carbone 14 que ses études l'ont amené à peaufiner une carrière qui s'étale déjà sur plus de 15 ans. Fondateur et directeur artistique des Productions Châteaubuté, il a encore bien des projets en tête pour les prochains mois, en plus de poursuivre son enseignement à l'École de danse de Québec. Il souhaite d'ailleurs qu'une tournée du *Souffle de Werther* puisse voir le jour bientôt. Dans l'immédiat, avec l'aide de Patrick Poulin, Julie Pichette, Nicole Pellerin et Vincent Gagnon aux musiques, Veillette en a offert au cours du week-end dernier une première version complète à Québec au studio La Rotonde. Une autre façon en somme d'aborder la danse.

LE SOUFFLE DE WERTHER

Une chorégraphie de Mario Veillette. Dans le cadre de la série «Mouvements d'intimité» Au studio La Rotonde, édifice Alyne-Lebel 310, boulevard Langelier, 2^e étage
À Québec
Les 19, 20 et 21 novembre 1999 à 20h

MUSIQUE

Lévy mis en musique par Gilles Tremblay

CLÉMENT TRUDEL
LE DEVOIR

«Solitaire. Je naviguais en marin solitaire. Je regardais le vent...» Ainsi s'amorce le poème de Bernard Lévy que Gilles Tremblay vient de mettre en musique sous le titre: *À quelle heure commence le temps?* L'œuvre sera créée lors d'un concert du Nouvel Ensemble Moderne, le 27 novembre, à la salle Claude-Charpagne; le baryton Michel Ducharme y assumera la partie solo.

En attendant cette rencontre du 27 avec les deux créateurs, la pièce de Gilles Tremblay connaît une avant-première ce samedi, de 14h à 16h, à la Chapelle historique du Bon Pasteur. Le contexte est on ne peut plus intime. La répétition publique commentée se déroule en présence du compositeur Gilles Tremblay et de l'écrivain Bernard Lévy (également directeur de *Vie des Arts*).

À quelle heure commence le temps? est une première commande du NEM au compositeur (avec l'appui du Conseil des arts du Canada). Quant au texte dont s'inspire Tremblay, il fait partie d'un recueil de poèmes de Bernard Lévy (*La Nuit des interrogations*) qui paraîtra bientôt aux éditions Babel. L'une des lignes du poème clame: «Je me ris de savoir quand commence le temps.»

Quel traitement aura donné Gilles Tremblay à ce texte qui, avoué-t-il, l'a intimement interpellé? L'on présume que la cosmogonie du poète n'est pas toujours faite pour recouvrir l'intime croyance du musicien. Tout semble résider dans une alchimie faite de la profondeur des interrogations que ces créateurs ont en commun: «En route pour quel destin? Offert à quelle engance?»

Le NEM, dont la directrice est Lorraine Vaillancourt, avait amorcé sa présente saison le 7 octobre avec *Océandre*, d'Edgar Varèse, un compositeur dont la rencontre a fortement marqué Gilles Tremblay.

La série des rencontres offertes par le NEM avec des compositeurs a débuté en septembre, avec Isabelle Panneton, et se poursuivra en février avec Linda Bouchard; en avril, André Prévost sera à ces rendez-vous avec les mélomanes.

Parmi les étapes les plus significatives de sa saison, le NEM ménage, le 17 février de l'an 2000, au Medley, une *Musique Défilé* dans le cadre du festival Montréal en lumière (avec des créations de Linda Bouchard et de Marcelle Deschênes). Viendra aussi, le 14 avril une soirée «carte blanche aux musiciens du NEM» qui rendront hommage à la seconde école viennoise, avec des œuvres de Anton Webern, Alban Berg, Ferruccio

Busoni, Arnold Schönberg et Johannes Schöllhorn.

En mars prochain, le NEM participe en Australie au *Forum 2000* du Adelaide Festival of Arts, avec des pièces de dix minutes commandées à Brian Current (Canada), Juliana Hodgkinson (Royaume-Uni), Dominik Harski (Australie) et Luis Tinoco (Portugal); il s'agit du cinquième Forum, une série commencée en 1991.

L'été prochain, au Domaine Forget

de Charlevoix, le NEM poursuit son apport aux Rencontres de musique nouvelle. Sans compter la sortie de deux disques, dont l'un en hommage à Elliot Carter. Cet ensemble voué à la musique d'aujourd'hui a, heureusement, déjoué les pronostics qui lui dessinaient une vie plutôt courte. La onzième saison est en cours, sans signe de fléchissement dans l'enthousiasme qu'y insufflent ses 15 musiciens et sa directrice.

LE NOUVEL ENSEMBLE MODERNE

Le Nouvel Ensemble Moderne
sous la direction
de Lorraine Vaillancourt

**À quelle heure
commence le temps?**

Samedi 27 novembre 1999 20 heures
Salle Claude-Charpagne

Conférence à 18 heures
Œuvres de Gilles Tremblay (création), Magnus Lindberg,
Jonathan Harvey, Salvatore Sciarrino

Renseignements: 514.343.5962